

Bestell-Nr. 9900.00.30DE01
(Bestell-Nr. Betriebsanleitung 9900.00.31DE01)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Maschinen-Nr.

Ersatzteilliste

Kreiseleggen
Corvus CKE





Order No. 9900.00.30GB01
(Order No. of operating instruction 9900.00.31GB01)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Serial number

Spare Parts List

Rotary Harrows Corvus CKE





Référence 9900.00.30FR01
(Référence pour notice d'instruction 9900.00.31FR01)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Numéro machine

Liste des pièces de rechange

***Herses rotatives
Corvus CKE***





Wichtig bei Ersatzteilbestellungen:

Bitte machen Sie bei jeder Bestellung folgende Angaben:

1. Gerätetype (auf Typenschild eingeschlagen).
2. Maschinenummer (auf Typenschild und Rahmen eingeschlagen).
3. Bestellnummer oder, falls hinter der entsprechenden Bildnummer keine Bestellnummer angegeben ist, die Lagernummer bzw. die DIN-Nummer mit den dazugehörigen Maßen. Wünschen Sie den Bezug kompletter Baugruppen, so geben Sie bitte die Bestellnummer an, die unterstrichen oder deren Benennung in Großbuchstaben ist.
4. Die gewünschte Stückzahl der zu liefernden Ersatzteile.

A	Turm, Werkzeugträger	Headstock, trough	Tête, caisson
A1	Dreipunktanbau	3-point headstock	Attelage 3-points
B	Seitenblech	Side plate	Tôle de laterale
C	Walzen	Rollers	Rouleaux
C1	Gefederte Walzenabstützung	Spring tension	Rouleau monté sur ressort
C2	Polygonwalze	Polygon roller	Rouleau polygone
D	Antrieb	Drive	Entraînement
E	Wechselradgetriebe	Gearbox	Boîte de vitesse
F	Englandschutz	Protection -GB-	Protection -GB-
G	Prallblech	Clod bar	Chicane
H	Träger für Radspurlockerer	Bracket for eradicator	Support pour effaceur
J	Radspurlockerer	Eradicator	Effaceur de trace
K	Leitblech	Deflector	Deflecteur
L	Dreipunktgestänge, mechan.	Rear hitch mechan.	Attelage 3 points mechan.
M	Drill-Lift	Rear hitch "Drill-Lift"	Attelage "Drill-Lift"
N	Hydraulischer Aushub	Hydraulic lifting	Relevage hydraulique
O	Zylinder 8168.03.01	Cylinder	Verin
P	Hubbegrenzung	Lift limiter	Butée de limit.de course
R	Satteldreieck	A-frame (male)	Triangle d'attelage
S	Beleuchtungseinrichtung	Rear light kit	Kit d'éclairage
	Gelenkw.P500-PG20-760-K90/4R	PTO drive shaft	Transmission
	Gelenkw.P500-PG20-760-EK64/2R	PTO drive shaft	Transmission
	Gelenkw.P600-PG30-760-K96/4	PTO drive shaft	Transmission
	Gelenkw.P600-PG30-760-K64/2R	PTO drive shaft	Transmission

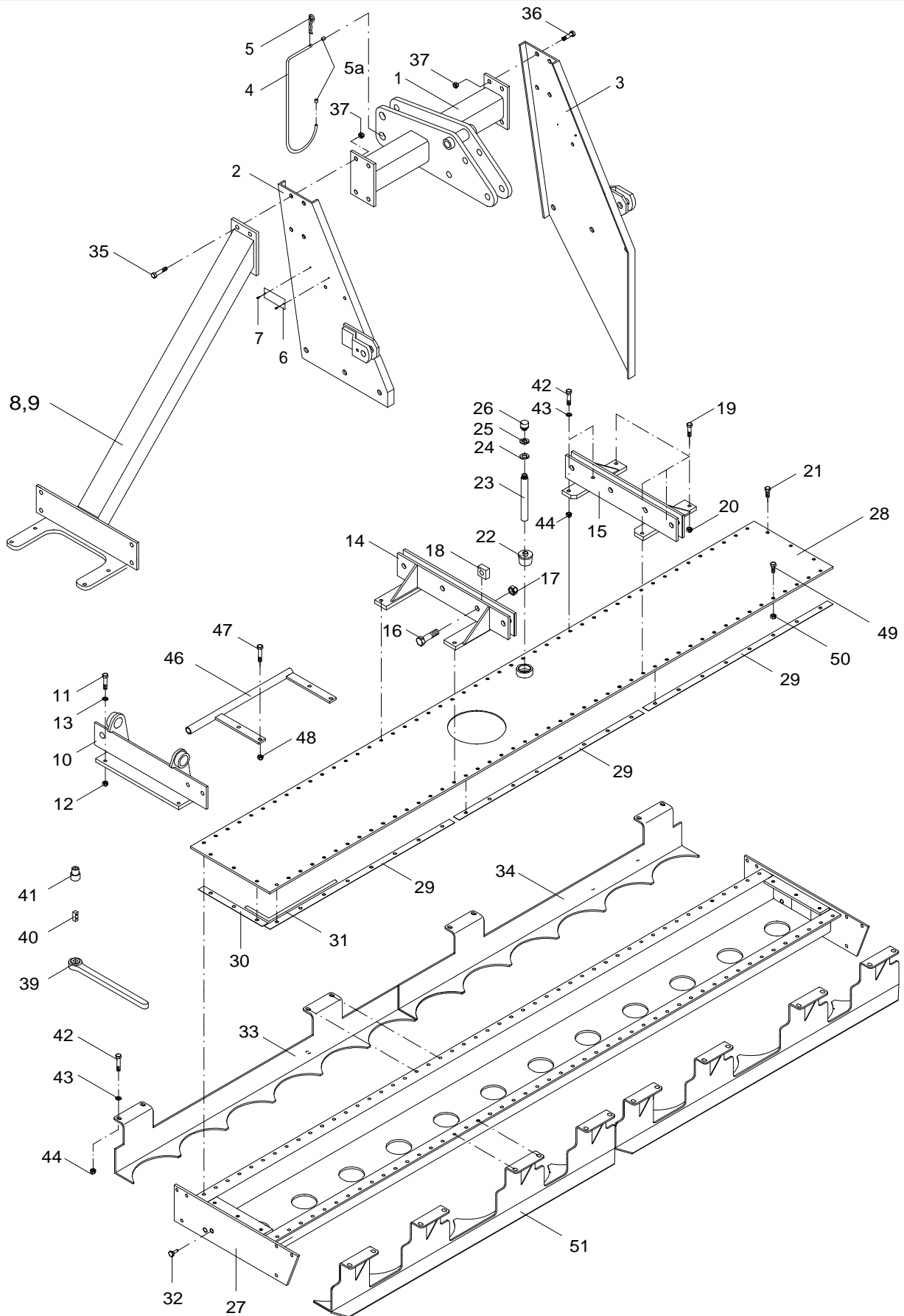
Ersatzteilliste



A

Turm, Werkzeugträger
Headstock, trough
Tête, caisson

Corvus CKE



Ersatzteilliste


A

 Turm, Werkzeugträger
 Headstock, trough
 Tête, caisson

CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8435.21.01	1	Turmverbindung		Connector	Assemblage
2	8435.20.01	1	Turm, links		Headstock l.h.	Tête gauche
3	8435.20.02	1	Turm, rechts		Headstock r.h.	Tête droit
4	8405.00.19	1	Bügel		Fastener	Support
5	8418.00.04	1	Vorsteckfeder	BTB-40	R-Clip	Goupille beta
5a	8405.00.34	1	Lamellenstopfen		Plug	Bouchon
6	4716.37.00	1	Typenschild	SX-4	ID-plate	ID-plaque
7	1476D410	2	Halbrundkerbnagel	4x10 DIN1476	Rivet	Rivet
8	8435.22.01	1	Turmabstützung, links	4,0 m	Strut	Support
9	8435.22.02	1	Turmabstützung, rechts	4,0 m	Strut	Support
10	8435.13.01	1	Träger, links	3,0 m	Bracket l.h.	Support gauche
10	8435.13.02	1	Träger, rechts	3,0 m	Bracket r.h.	Support droit
10	8435.13.05	1	Träger, links	4,0 m	Bracket l.h.	Support gauche
10	8435.13.06	1	Träger, rechts	4,0 m	Bracket r.h.	Support droit
11	931D1255M	4	Sechskantschraube	M12x55 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	980DV12M	4	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-12	Lock nut	Ecrou frein
13	7349D13A	4	Scheibe	13 DIN7349 verz.	Washer	Rondelle
14	8435.11.01	1	Turmhalterung, links		Bracket, l.h.	Support, gauche
15	8435.11.02	1	Turmhalterung, rechts		Bracket, r.h.	Support, droit
16	960D201570N	6	Sechskantschraube	M20x1,5x70 DIN960-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	980DV2015N	6	Sicherungsmutter	VM20x1,5 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
18	8413.00.34	2	Distanzplatte		Spacer plate	Entretoise
19	931D1245M	8	Sechskantschraube	M12x45 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
20	980DV12M	8	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-12	Lock nut	Ecrou frein
21	933D1225N	6	Sechskantschraube	M12x25 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
22	8435.00.22	1	Verschlußschraube	R 1 1/2"	Hexagon head plug	Bouchon fileté
23	8435.00.21	1	Lüftungsrohr		Breather pipe	Tube de reniflard
24	8432.00.36	1	Entlüftungsschraube	M18x1,5	Breather	Reniflard
25	8132.04.02	1	O-Ring	OR 16x2,5	O-seal	Joint torique
26	7603DA182215	1	Dichtring	A18x22x1,5 DIN7603-C	Seal ring	Joint
27	8435.05.03	1	Werkzeugträger	3,0 m	Trough	Caisson
27	8435.05.05	1	Werkzeugträger	4,0 m	Trough	Caisson
28	8435.06.03	1	Abdeckblech	3,0 m	Endcap	Couvercle
28	8435.06.05	1	Abdeckblech	4,0 m	Endcap	Couvercle
29	8435.00.13	6	Unterlage	1,0 m	Shim	Cale
30	8435.00.15	2	Unterlage		Shim	Cale
31	8409.31.09	1	Flachdichtung	15x4x6290 mm	Seal	Joint
31	8409.31.10	1	Flachdichtung	15x4x8280 mm	Seal	Joint

Ersatzteilliste



A

Turm, Werkzeugträger
Headstock, trough
Tête, caisson

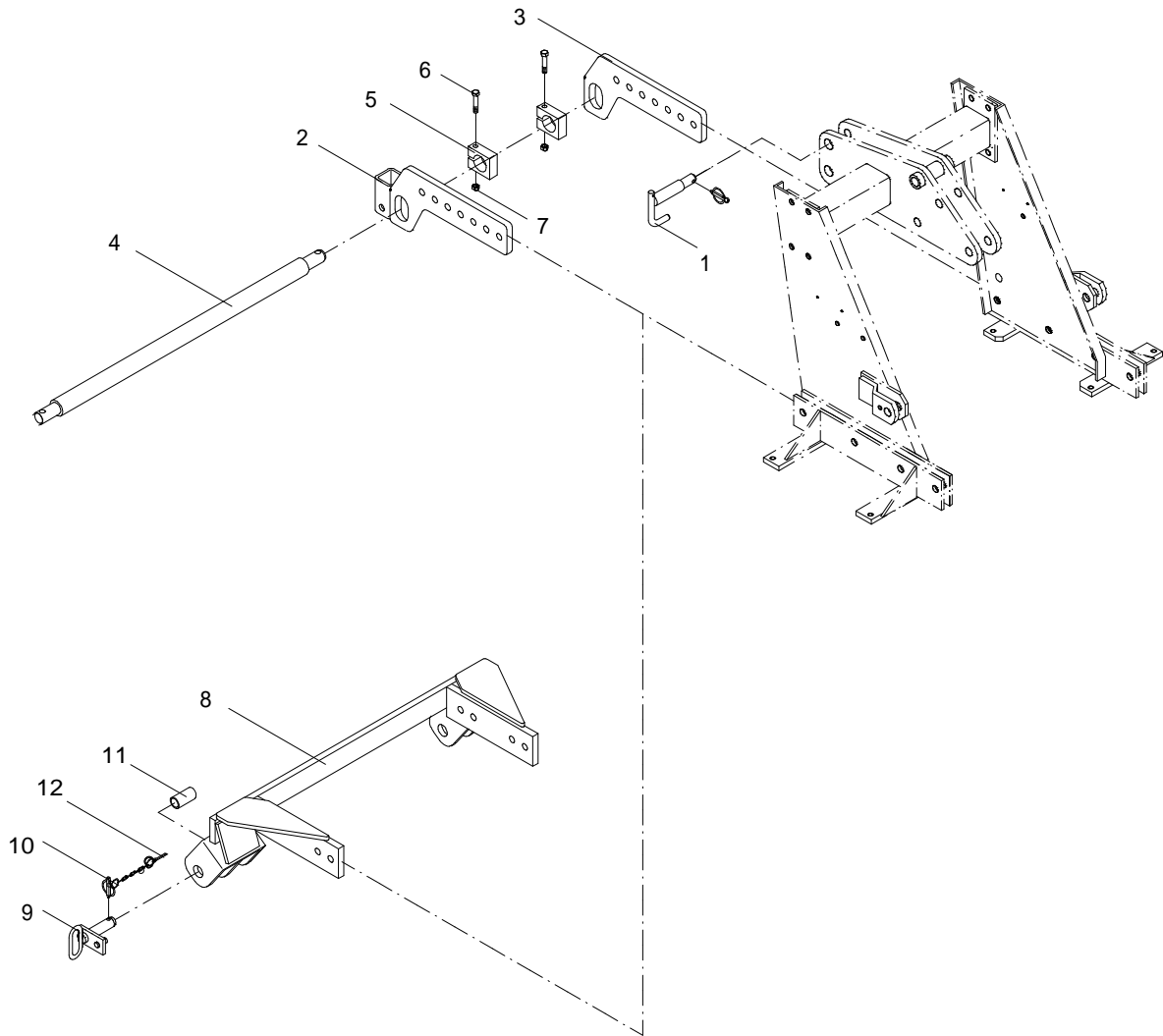
CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
32	8432.00.29	2	Magnetstopfen		Magnet plug	Aimant bouchon
33	8435.18.03	1	Schutzschiene, links	3,0 m	Protection bar l.h.	Barre de protection gauc
33	8435.18.07	1	Schutzschiene, links	4,0 m	Protection bar l.h.	Barre de protection gauc
33	8435.18.32	1	Schutzschiene, links	3,0 m	Protection bar l.h.	Barre de protection gauc
33	8435.18.36	1	Schutzschiene, links	4,0 m	Protection bar l.h.	Barre de protection gauc
34	8435.18.04	1	Schutzschiene, rechts	3,0 m	Protection bar r.h.	Barre de protection droit
34	8435.18.08	1	Schutzschiene, rechts	4,0 m	Protection bar r.h.	Barre de protection droit
34	8435.18.33	1	Schutzschiene, rechts	3,0 m	Protection bar r.h.	Barre de protection droit
34	8435.18.37	1	Schutzschiene, rechts	4,0 m	Protection bar r.h.	Barre de protection droit
35	960D161560M	8	Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.	Hex. bolt	Vis 6 pans
36	8415.44.01	8	Sechskantschraube	M16x1,5x45-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
37	8405.00.18	8	Poly-Stop-Sechskantmutter	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
38	8435.00.41	1	Ölschauglas		Glass	Verre
39	8435.00.48	1	Durchsteckknarre	50-00-1	Tool	Outil
40	8435.00.49	1	Verbindungsvierkant	50-16	Tool	Outil
41	8435.00.50	1	Steckschlüsseleinsatz	50-16	Tool	Outil
42	931D1255M	12	Sechskantschraube	M12x55 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
43	7349D13A	12	Scheibe	13 DIN7349 verz.	Washer	Rondelle
44	980DV12M	12	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-12	Lock nut	Ecrou frein
45	8423.05.05	2	Beinschutz	PKE 250	Safety cover	Protecteur
45	8423.05.19	2	Beinschutz	PKE 350	Safety cover	Protecteur
46	8413.00.37	2	Unterlage		Shim	Cale
47	933D1235N	4	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
48	980DV12NA	4	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 verz.	Lock nut	Ecrou frein
49	933D1230N		Sechskantschraube	M12x30 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
50	980DV12NA		Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 verz.	Lock nut	Ecrou frein
51	8435.23.03	2	Schutzschiene hinten	3,0 m	Protection bar rear	Barre de protect.arrière
51	8435.23.07	2	Schutzschiene hinten	4,0 m	Protection bar rear	Barre de protect.arrière
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						

A1

Dreipunktanbau
3-point headstock
Attelage 3-points

Corvus CKE



8435.16.01-03
8435.17.01-03

Ersatzteilliste


A1

 Dreipunktanbau
 3-point headstock
 Attelage 3-points

CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-7	8435.17.01	1	UNTERLENKERACHSE	KAT.2	3-POINT SHAFT	AXE 3-POINTS
1-7	8435.17.02	1	UNTERLENKERACHSE	KAT.3	3-POINT SHAFT	AXE 3-POINTS
1-7	8435.17.03	1	UNTERLENKERACHSE	KAT.3 KURZ (SHORT/	3-POINT SHAFT	AXE 3-POINTS
1,8-12	8435.16.01	1	UNTERLENKERBOLZEN	KAT.2	3-POINT LOWER LIN	PITON INTERIEUR 3-PO
1,8-12	8435.16.02	1	UNTERLENKERBOLZEN	KAT.3	3-POINT LOWER LIN	PITON INTERIEUR 3-PO
1,8-12	8435.16.03	1	UNTERLENKERBOLZEN	KAT.3 KURZ (SHORT/	3-POINT LOWER LIN	PITON INTERIEUR 3-PO
1	8413.31.00	1	OL.-Stock	Kat.2	Top link pin	Axe 3 points
1	8413.58.00	1	OL.-Stock	Kat.3	Top link pin	Axe 3 points
2	8435.19.05	1	Anschlußstück		Connecting bracket	Support à visser
3	8435.19.10	1	Anschlußschiene		Connecting rail	Porte à visser
4	8007.17.02	1	Dreipunktachse	Kat.2, DA-793	3-point shaft	Axe 3-points
4	8007.17.05	1	Dreipunktachse	Kat.3, DA-75	3-point shaft	Axe 3-points
4	8406.28.00	1	Dreipunktachse	Kat.3 kurz (short, court)	3-point shaft	Axe 3-points
5	8413.00.41	2	Klemmstück		Clamp plate	Pièce de serrage
6	931D1280M	2	Sechskantschraube	M12x80 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	934D12M	2	Sechskantmutter	M12 DIN934-12	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	8435.10.01	1	Ul-Anlenkung		Link arm	Bras réglable
9	8432.75.01	1	U.L.-Bolzen	Kat.2/3	Lower link pin Cat 2/3	Piton interieur
10	6344.40.03	2	Sicherungskette kpl.		Safety chain cpl.	Chainette de sécurité
11	8432.45.01	2	Reduzierbuchse	65-28/36x50	Bush	Baque
12	94D840A	2	Splint	8x40 DIN94 verz.	Splint pin	Goupille fendue

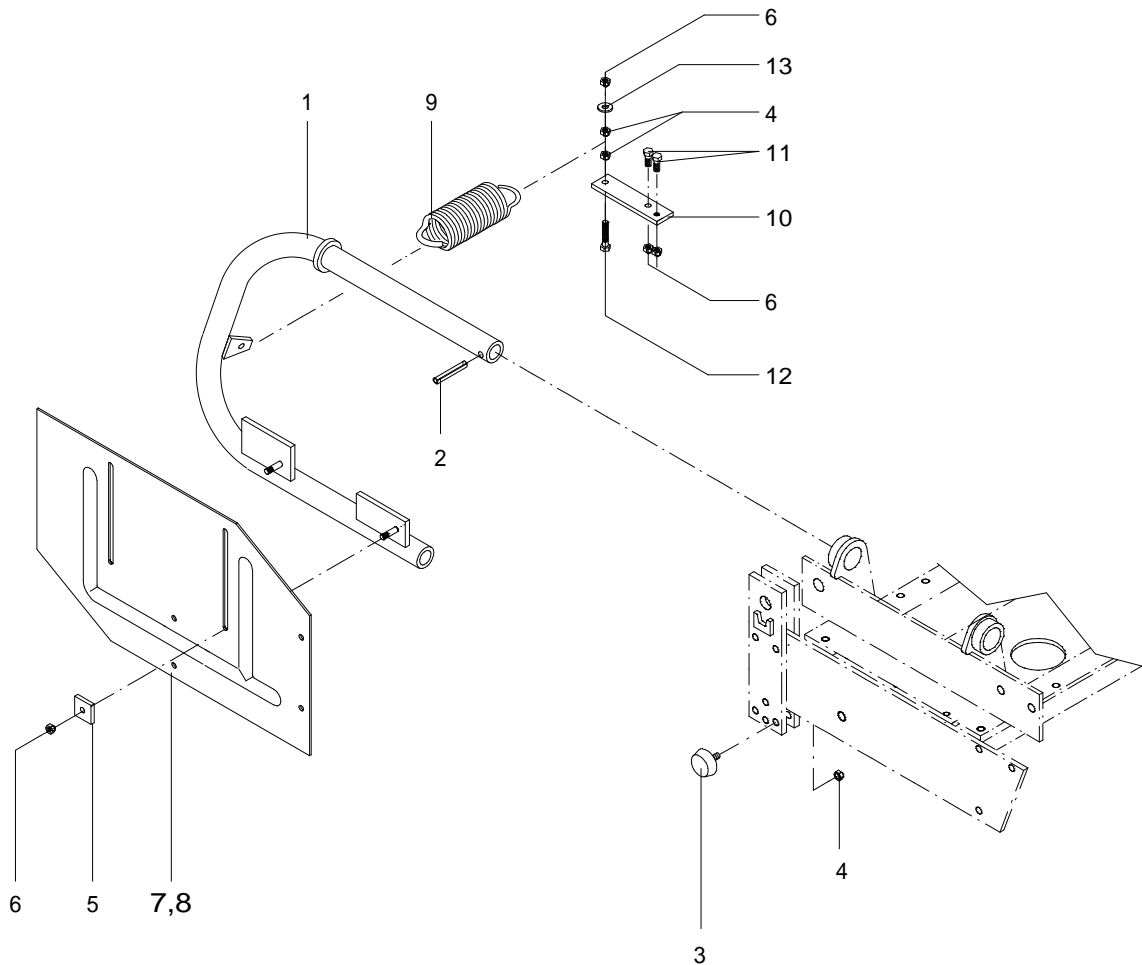
Ersatzteilliste



B

Seitenblech
Side plate
Tole laterale

Corvus CKE



8432.68.01


B

 Seitenblech
 Side plate
 Tôle de latérale

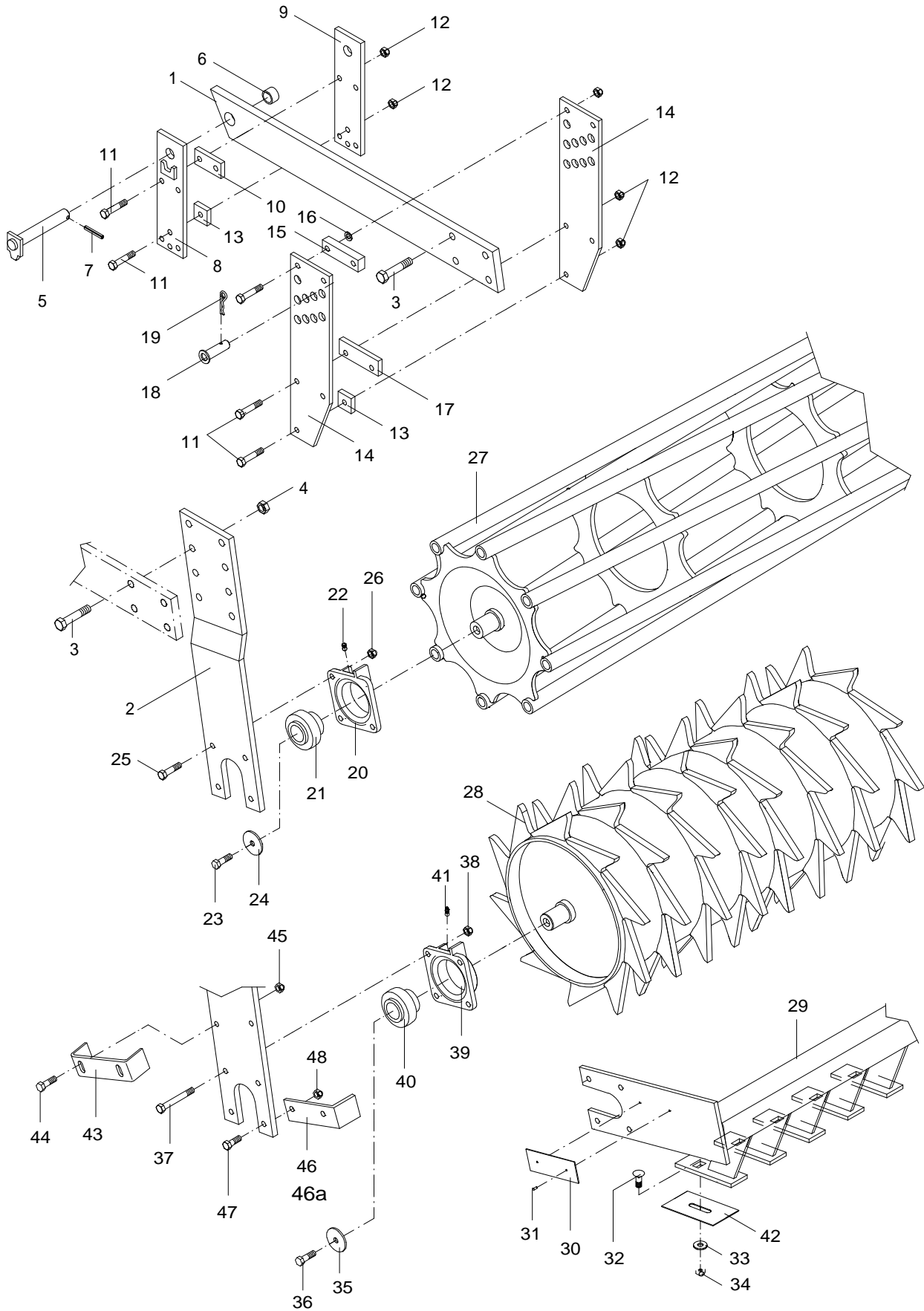
CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	8432.68.01	1	SEITENBLECH		SIDE PLATE	TOLE LATERALE
1	8432.67.01	1	Seitenblechträger -links-		Side plate arm l.h.	Bras de tôle laterale gauche
1	8432.67.02	1	Seitenblechträger -rechts-		Side plate arm r.h.	Bras de tôle laterale droit
2	1481D850	2	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
3	8432.00.30	2	Anschlagpuffer		Limiter	Battée
4	934D10PA	6	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
5	8432.68.04	4	Lasche		Latch	Plat
6	980DV10PA	10	Sicherungsmutter	VM10 DIN980-8 verz.	Lock nut	Ecrou frein
7	8413.86.01	1	Seitenblech links		Side plate l.h.	Tôle laterale gauche
8	8413.86.02	1	Seitenblech rechts		Side plate r.h.	Tôle laterale droit
9	6334.09.05	2	Zugfeder	CF-292	Tension spring	Ressort
10	8432.68.02	2	Hebel		Lever	Levier
11	933D1035PA	4	Sechskantschraube	M10x35 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	933D1050PA	2	Sechskantschraube	M10x50 DIN933-8.8 ver	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	440DR11A	2	Scheibe	R11 DIN440 verz.	Washer	Rondelle
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					

C

Walzen
Rollers
Rouleaux

Corvus CKE



Ersatzteilliste



C

Walzen
Rollers
RouleauX

CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8435.00.52	2	Stellarm		Lever	Levier de réglage
2	8433.03.01	1	Lagerarm, links	3,0 m	Roller arm l.h.	Bras de palier gauche
2	8433.03.02	1	Lagerarm, rechts	3,0 m	Roller arm r.h.	Bras de palier droit
2	8433.03.05	1	Lagerarm, links	4,0 m	Roller arm l.h.	Bras de palier gauche
2	8433.03.06	1	Lagerarm, rechts	4,0 m	Roller arm r.h.	Bras de palier droit
3	960D161560M	8	Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	8405.00.18	8	Poly-Stop-Sechskantmutter	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
5	8018.66.02	2	Bolzen		Pin	Axe
6	1498D253220	2	Buchse	EG 25/32x20 DIN1498	Bush	Douille
7	1481D840A	2	Spannstift	8x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
8	8432.12.01	2	Führungsplatte, außen		Outer plate	Plaque extérieur
9	8432.12.02	2	Platte		Plate	Plaquette
10	8432.00.19	2	Distanzstück		Spacer	Entretoise
11	931D1260N	16	Sechskantschraube	M12x60 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	980DV12NA	16	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 verz.	Lock nut	Ecrou frein
13	8432.00.18	4	Distanzstück		Spacer	Entretoise
14	8435.00.20	4	Stelleiste		Arm	Bras
15	8433.00.11	2	Lasche		Latch	Plat
16	126D14	4	Scheibe	14 DIN126	Washer	Rondelle
17	8433.00.12	2	Distanzstück		Spacer	Entretoise
18	8404.45.00	2	Steckstock verzinkt		Pin	Axe
19	4716.35.00	2	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
20-22	8432.23.01	2	FLANSCHLAGER KPL.	Ø40 mm	BEARING CPL.	PALIER CPL.
20	8432.23.02	2	Flanschlager		Bearing	Palier
21	8432.23.03	2	Spannlager	GNVE 40KRRBCC	Bearing	Roulement
22	71412DA81	2	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisseur
23	933D1235N	2	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
24	8432.00.34	2	Scheibe		Washer	Rondelle
25	931D1245N	8	Sechskantschraube	M12x45 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
26	980DV12NA	8	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 verz.	Lock nut	Ecrou frein
27	8406.19.05	1	Stabpackerwalze	3,0m Ø440	Crumbler roller	Rouleau à barres
27	8404.41.00	1	Stabpackerwalze	4,0m Ø440	Bar crumbler roller	Rouleau à barres
28-42	6810.00.10	1	ZAHNPACKERWALZE	GZW 300	PACKER ROLLER CP	ROULEAU PACKER CP
28-45	6810.00.05	1	ZAHNPACKERWALZE	GZW 400	PACKER ROLLER CP	ROULEAU PACKER CP
28	6810.01.10	1	Zahnpackerwalze	GZW 300	Packer roller	Rouleau packer

Ersatzteilliste



C

Walzen
Rollers
RouleauX

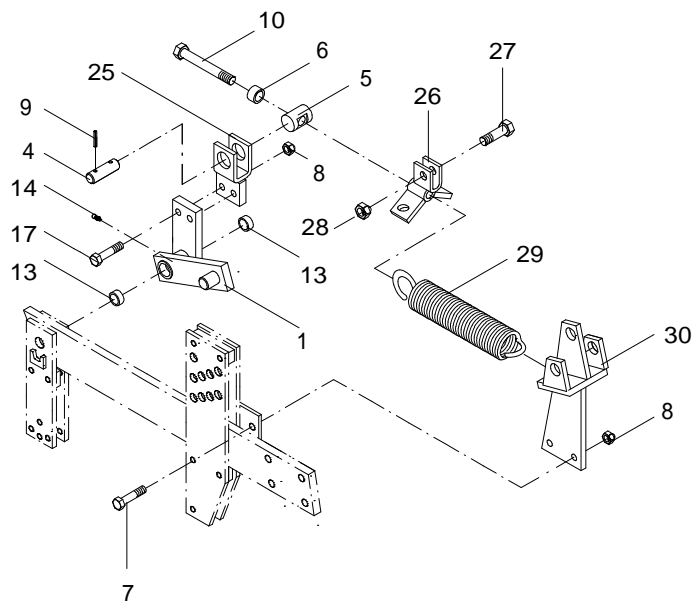
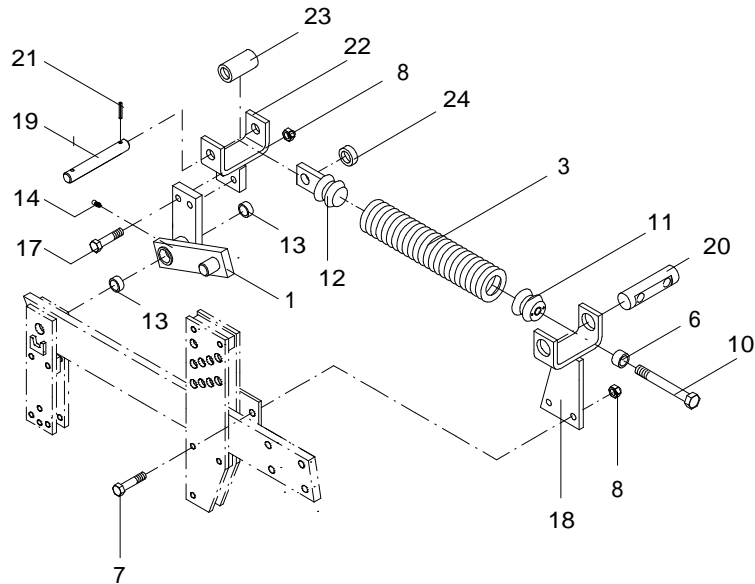
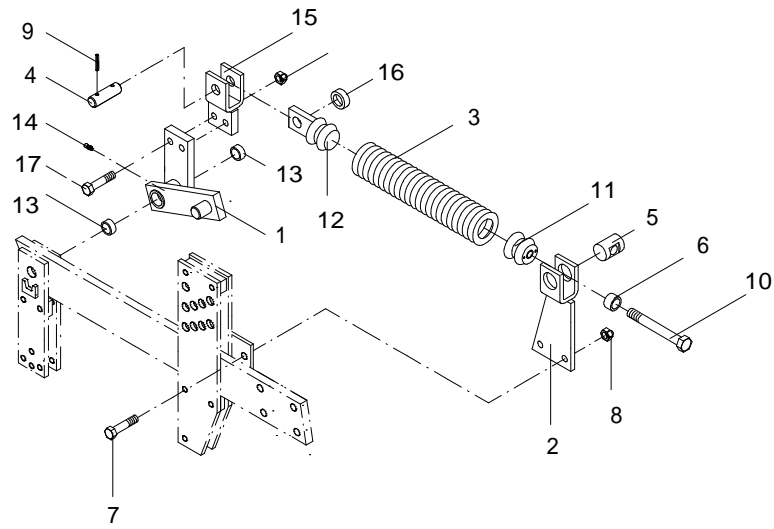
CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
28	6810.01.05	1	Zahnpackerwalze	GZW 400	Packer roller	Rouleau packer
29	8406.53.35	1	Abstreifer	GZW 300	Scraper	Barre decrottoir
29	8406.53.04	1	Abstreifer	GZW 400	Scraper	Barre decrottoir
30	4716.37.00	1	Typenschild	SX-4	ID-plate	ID-plaque
31	1476D410	2	Halbrundkerbnagel	4x10 DIN1476	Rivet	Rivet
32	603D1230PA	24,34	Flachrundschaube	M12x30 DIN603-8.8 verz.	Bolt	Vis
33	7349D13A	24,34	Scheibe	13 DIN7349 verz.	Washer	Rondelle
34	934D12PA	24,34	Sechskantmutter	M12 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
35	8434.29.09	2	Scheibe		Washer	Rondelle
36	933D1235N	2	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
37	931D1290N	8	Sechskantschraube	M12x90 DIN931-10.9	Hex.bolt	Vis 6 pans
38	980DV12NA	8	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 verz.	Lock nut	Ecrou frein
.						
39-41	8434.29.01	2	FLANSCHLAGER KPL.	Ø55 mm	BEARING CPL.	PALIER CPL.
39	8434.29.02	2	Flanschlager		Bearing	Palier
40	8434.29.03	2	Spannlager	PDFN 160-55-26	Bearing	Roulement
41	71412DB81	2	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nippel	Graisser
.						
42	8405.00.27	24,32	Abstreiferblech		Scraper plate	Tôle de décrottoir
42	8406.00.09	24,32	Abstreiferblech hartbeschi		Scraper hard coated	Décrottoir dur
.						
43	8434.49.15	2	Seitenabstreifer	GZW	Scraper	Décrottoir
43	8434.49.16	2	Seitenabstreifer, hartbesc	GZW	Scraper hard coated	Décrottoir dur
44	933D1235NA	4	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-10.9 ve	Hex.bolt	Vis 6 pans
45	980DV12NA	4	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 verz.	Lock nut	Ecrou frein
.						
46-48	8434.56.01	1	INNENABSTREIFER	GZW	SCRAPER CPL.	DECROTTOIR CPL.
46	8434.55.01	1	Abstreifer, links		Scraper r.h.	Décrottoir droit
46a	8434.55.02	1	Abstreifer, rechts		Scraper l.h.	Décrottoir gauche
47	933D1240P	4	Sechskantschraube	M12x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
48	980DV12PA	4	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-8 verz.	Lock nut	Ecrou frein
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						

C1

Gefederte Walzenabstützung
Spring tension
Rouleau monté sur ressort

Corvus CKE



Ersatzteilliste



C1

Gefederte Walzenabstützung
Spring tension
Rouleau monté sur ressort

CKE, VKE, HKE

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-17	8432.60.01	1	GEFED.WALZENABSTÜ	2 FED./SPRINGS/RES	SPRING TENSION	ROUL. MONTESUR RES
1	8432.07.01	1	Federhalter vorn links .		Front pin l.h.	Support AV/G
1	8432.07.02	1	Federhalter vorn rechts .		Front pin r.h.	Support AV/D
2	8432.63.01	1	Federhalter, hinten		Springholder rear	Support de ressort arr.
3	4346.29.00	2	Zugfeder	UCF-314	Tension spring	Ressort
4	4343.53.00	2	Bolzen		Pin	Axe
5	6329.00.01	2	Spindellager	LB-53	Spindle guide	Palier
6	SR33745X20	2	Rohr	L=20 mm	Pipe	Tube
7	960D161550N	4	Sechskantschraube	M16x1,5x50 DIN960-10.	Hex.bolt	Vis 6 pans
8	8405.00.18	8	Poly-Stop-Sechskantmutter	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
9	1481D640A	4	Spannstift	6x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
10	933D20150P	2	Sechskantschraube	M20x150 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	4346.24.02	2	Einschraubstück	SCF-16X63	Pin	Support
12	8432.32.01	2	Einschraubstück		Threaded end	Pièce à visser
13	1498D253214	4	Buchse	EG 25/32x14 DIN1498	Bush	Douille
14	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisseur
15	8432.36.01	2	Federhalter		Pin	Support
16	SR42471X15	2	Rohr	L=15 mm	Pipe	Tube
17	960D161565M	4	Sechskantschraube	M16x1,5x65 DIN960-12.	Hex. bolt	Vis 6 pans
1-25	8432.61.01	1	GEFED.WALZENABSTÜ	4 FED./SPRINGS/RES	SPRING TENSION	ROUL. MONTESUR RES
1	8432.07.01	1	Federhalter vorn links .		Front pin l.h.	Support AV/G
1	8432.07.02	1	Federhalter vorn rechts .		Front pin r.h.	Support AV/D
3	4346.29.00	4	Zugfeder	UCF-314	Tension spring	Ressort
6	SR33745X20	4	Rohr	L=20 mm	Pipe	Tube
7	960D161550N	4	Sechskantschraube	M16x1,5x50 DIN960-10.	Hex.bolt	Vis 6 pans
8	8405.00.18	8	Poly-Stop-Sechskantmutter	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
10	933D20150P	4	Sechskantschraube	M20x150 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	4346.24.02	4	Einschraubstück	SCF-16X63	Pin	Support
12	8432.32.01	4	Einschraubstück		Threaded end	Pièce à visser
13	1498D253214	4	Buchse	EG 25/32x14 DIN1498	Bush	Douille
14	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisseur
17	960D161565M	4	Sechskantschraube	M16x1,5x65 DIN960-12.	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	8432.64.01	2	Federhalter hinten lang		Pin	Support
19	9003.23.20	2	Bolzen für Oberlenker		Pin	Axe
20	8432.37.02	2	Spindellager		Spindle guide	Palier
21	1481D840A	4	Spannstift	8x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage

Ersatzteilliste



C1

Gefederte Walzenabstützung
Spring tension
Rouleau monté sur ressort

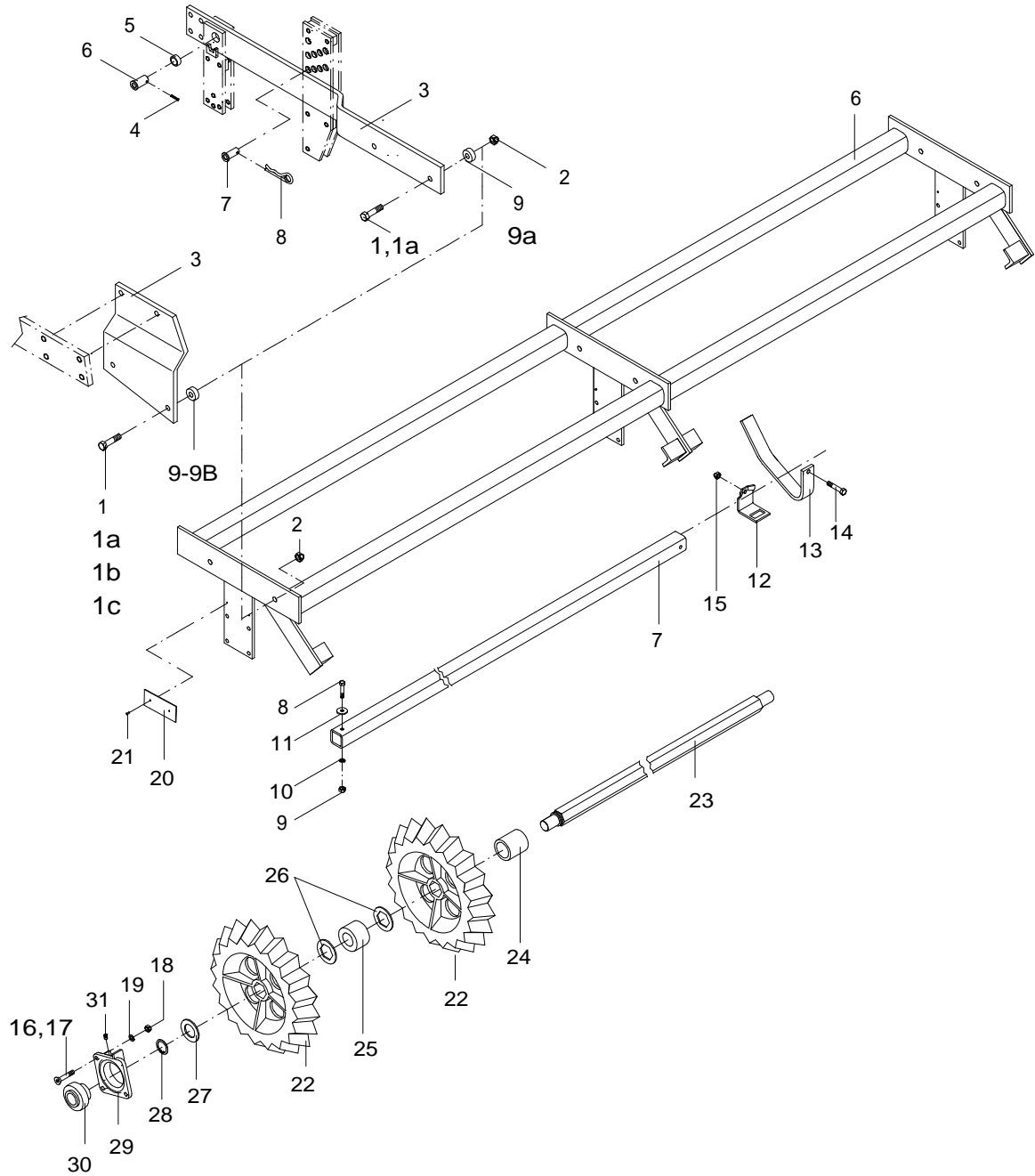
CKE, VKE, HKE

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qty.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
22	8432.39.01	2	Federhalter kurz		Pin	Support
23	SR42471X75	2	Rohr	L=75 mm	Pipe	Tube
24	SR42471X8	4	Rohr	L=8 mm	Pipe	Tube
1-30	8432.66.01	1	GEFED.WALZENABSTÜ	6 FED./SPRINGS/RES	SPRING TENSION	ROUL. MONTESUR RES
1	8432.07.01	1	Federhalter vorn links .		Front pin l.h.	Support AV/G
1	8432.07.02	1	Federhalter vorn rechts .		Front pin r.h.	Support AV/D
5	6329.00.01	4	Spindellager	LB-53	Spindle guide	Palier
6	SR33745X20	2	Rohr	L=20 mm	Pipe	Tube
7	960D161550N	4	Sechskantschraube	M16x1,5x50 DIN960-10.	Hex.bolt	Vis 6 pans
8	8405.00.18	8	Poly-Stop-Sechskantmutter	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
10	933D20150P	2	Sechskantschraube	M20x150 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	1498D253214	4	Buchse	EG 25/32x14 DIN1498	Bush	Douille
14	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser
17	960D161565M	4	Sechskantschraube	M16x1,5x65 DIN960-12.	Hex. bolt	Vis 6 pans
25	8432.70.01	2	Federhalter	6 Federn/springs/ressort	Springholder	Support de ressort
26	8413.91.00	2	Federspanner	3 Fed.(springs/ressorts)	Tensioner	Tendeur
27	931D2065P	2	Sechskantschraube	M20x65 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
28	980DV20P	2	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
29	8404.30.11	6	Zugfeder	CF-314	Tension spring	Ressort
30	8432.69.01	1	Federhalter, hinten li.		Springholder rear l.h.	Supp.de ressort arr.gauc
30	8432.69.02	1	Federhalter, hinten re.		Springholder rear r.h.	Supp.de ressort arr.droit
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						

C2

Walzenmontage
 Roller
 Montage des rouleaux

PZ an Corvus CKE



Ersatzteilliste



C2

Polygonwalze Baur.2
 Polygon roller Serie 2
 Rouleaux polygone Série 2

Kreiseleggen

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-9	6809.26.01	1	SEITENARME KPL.	MKE/PKE 2,0 M-4,0 M	SIDE ARMS CPL.	BRAS LATÉRALE CPL.
1a-9a	6809.26.02	1	SEITENARME KPL.	MKE/PKE 4,5 M	SIDE ARMS CPL.	BRAS LATÉRALE CPL.
1	933D1645P	4	Sechskantschraube	M16x45 DIN 933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
1a	931D1660P	4	Sechskantschraube	M16x60 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
2	980DV16P	4	Sicherungsmutter	VM16 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
3	6809.27.01	1	Seitenarm, rechts		Side arm r.h.	Bras laterale droit
3	6809.27.02	1	Seitenarm, links		Side arm l.h.	Bras latérale gauche
4	1481D636A	2	Spannstift	6x36 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
5	1498D253214	2	Buchse	EG 25/32x14 DIN1498	Bush	Douille
6	8409.99.01	2	Steckstock		Pin	Axe
7	8409.99.02	2	Steckstock		Pin	Axe
8	4716.35.00	2	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
9	6809.14.03	4	Distanzplatte	L=8 mm	Spacer plate	Entretoise
9a	6809.14.02	4	Distanzplatte	L=10 mm	Spacer plate	Entretoise
.
1-3	6809.26.05	1	LAGERARME KPL.	CKE, VKE, HKE 3,0 M	ROLLER ARMS CPL.	BRAS DE PALIER CPL.
1a-9b	6809.26.06	1	LAGERARME KPL.	CKE, VKE, HKE 4,0 M	ROLLER ARMS CPL.	BRAS DE PALIER CPL.
1b-9a	6809.26.07	1	LAGERARME KPL.	CKE, VKE, HKE 4,5 M	ROLLER ARMS CPL.	BRAS DE PALIER CPL.
1a-9b	6809.26.08	1	LAGERARME KPL.	CKE, VKE, HKE 5,0 M	ROLLER ARMS CPL.	BRAS DE PALIER CPL.
1c-9a,b	6809.26.09	1	LAGERARME KPL.	CKE, VKE, HKE 6,0 M	ROLLER ARMS CPL.	BRAS DE PALIER CPL.
1	933D1645P	4	Sechskantschraube	M16x45 DIN 933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
1a	931D1660P	4	Sechskantschraube	M16x60 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
1b	931D1665P	4	Sechskantschraube	M16x65 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
1c	931D1670P	4	Sechskantschraube	M16x70 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
2	980DV16P	4	Sicherungsmutter	VM16 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
3	6809.57.01	1	Lagerarm, links	3,0 m	Roller arm l.h.	Bras de palier gauche
3	6809.57.02	1	Lagerarm, rechts	3,0 m	Roller arm r.h.	Bras de palier droit
3	6809.29.01	1	Lagerarm, links	4,0 m-6,0 m	Roller arm l.h.	Bras de palier gauche
3	6809.29.02	1	Lagerarm, rechts	4,0 m-6,0 m	Roller arm r.h.	Bras de palier droit
9a	6809.14.02	4	Distanzplatte	L=10 mm	Spacer plate	Entretoise
9b	6809.14.01	4	Distanzplatte	L=15 mm	Spacer plate	Entretoise
.
6-31	6809.25.11	1	POLYGONWALZE	2,5 M BR.2/SERIE 2	POLYGON ROLLER	ROULEAU POLYGONE
6-31	6809.25.12	1	POLYGONWALZE	3,0 M BR.2/SERIE 2	POLYGON ROLLER	ROULEAU POLYGONE
6-31	6809.25.14	1	POLYGONWALZE	4,0 M BR.2/SERIE 2	POLYGON ROLLER	ROULEAU POLYGONE

Ersatzteilliste



C2

Polygonwalze Baur.2
 Polygon roller Serie 2
 Rouleaux polygone Série 2

Kreiseleggen

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
6-31	6809.25.15	1	POLYGONWALZE	4,5 M BR.2/SERIE 2	POLYGON ROLLER	ROULEAU POLYGONE
6-31	6809.25.16	1	POLYGONWALZE	5,0 M BR.2/SERIE 2	POLYGON ROLLER	ROULEAU POLYGONE
6-31	6809.25.17	1	POLYGONWALZE	6,0 M BR.2/SERIE 2	POLYGON ROLLER	ROULEAU POLYGONE
6	6809.24.02	1	Tragrahmen	2,5 m	Bracket	Support
6	6809.24.03	1	Tragrahmen	3,0 m	Bracket	Support
6	6809.24.05	1	Tragrahmen	4,0 m	Bracket	Support
6	6809.24.06	1	Tragrahmen	4,5 m	Bracket	Support
6	6809.24.07	1	Tragrahmen	5,0 m	Bracket	Support
6	6809.24.08	1	Tragrahmen	6,0 m	Bracket	Support
7	6809.05.01	1	Abstreiferschiene	6,0 m	Scrapper rail	Porte decrottoir
7	6809.05.02	1	Abstreiferschiene	5,0 m	Scrapper rail	Porte decrottoir
7	6809.05.03	1	Abstreiferschiene	1,00 m	Scrapper rail	Porte decrottoir
7	6809.05.07	1	Abstreiferschiene	1,35m	Scrapper rail	Porte decrottoir
7	6809.05.08	1	Abstreiferschiene	1,55 m	Scrapper rail	Porte decrottoir
8	931D1075NA	4,6	Sechskantschraube	M10x75 DIN931-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
9	934D10N	4,6	Sechskantmutter	M10 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
10	127DA10A	4,6	Federring	A10 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
11	440DR11A	4,6	Scheibe	R11 DIN440 verz.	Washer	Rondelle
12	6252.12.00		Befestigungsplatte		Plate	Plaquette
13	6809.04.06		Abstreifer	B=45 mm	Scrapper	Décrottoir
14	931D1280P		Sechskantschraube	M12x80 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	980DV12PA		Sicherungsmutter	VM12 DIN980-8 verz.	Lock nut	Ecrou frein
16	933D1240P	8	Sechskantschraube	M12x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	931D1250P	4,8	Sechskantschraube	M12x50 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	934D12PA	12,16	Sechskantmutter	M12 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
19	127DA12A	12,16	Federring	A12 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
22-31	6809.61.03	1	WALZENMONTAGE	1,50 M	ROLLER ASSEMBLE	MONTAGE DES ROULE
22-31	6809.61.04	1	WALZENMONTAGE	1,25 M	ROLLER ASSEMBLE	MONTAGE DES ROULE
22-31	6809.61.05	1	WALZENMONTAGE	1,00 M	ROLLER ASSEMBLE	MONTAGE DES ROULE
22-31	6809.61.07	1	WALZENMONTAGE	1,35 M	ROLLER ASSEMBLE	MONTAGE DES ROULE
22-31	6809.61.08	1	WALZENMONTAGE	1,55 M	ROLLER ASSEMBLE	MONTAGE DES ROULE
22	6809.01.02	8-13	Polygonring	Ø450 mm	Polygonring	Disc polygone
23	6809.55.01	1	Sechskantachse	L=1448 mm	Hexagon axle	Axe à six pans
23	6809.55.02	1	Sechskantachse	L=1208 mm	Hexagon axle	Axe à six pans
23	6809.55.03	1	Sechskantachse	L=968 mm	Hexagon axle	Axe à six pans
23	6809.55.07	1	Sechskantachse	L=1328 mm	Hexagon axle	Axe à six pans
23	6809.55.08	1	Sechskantachse	L=1568 mm	Hexagon axle	Axe à six pans

Ersatzteilliste



C2

Polygonwalze Baur.2
 Polygon roller Serie 2
 Rouleaux polygone Série 2

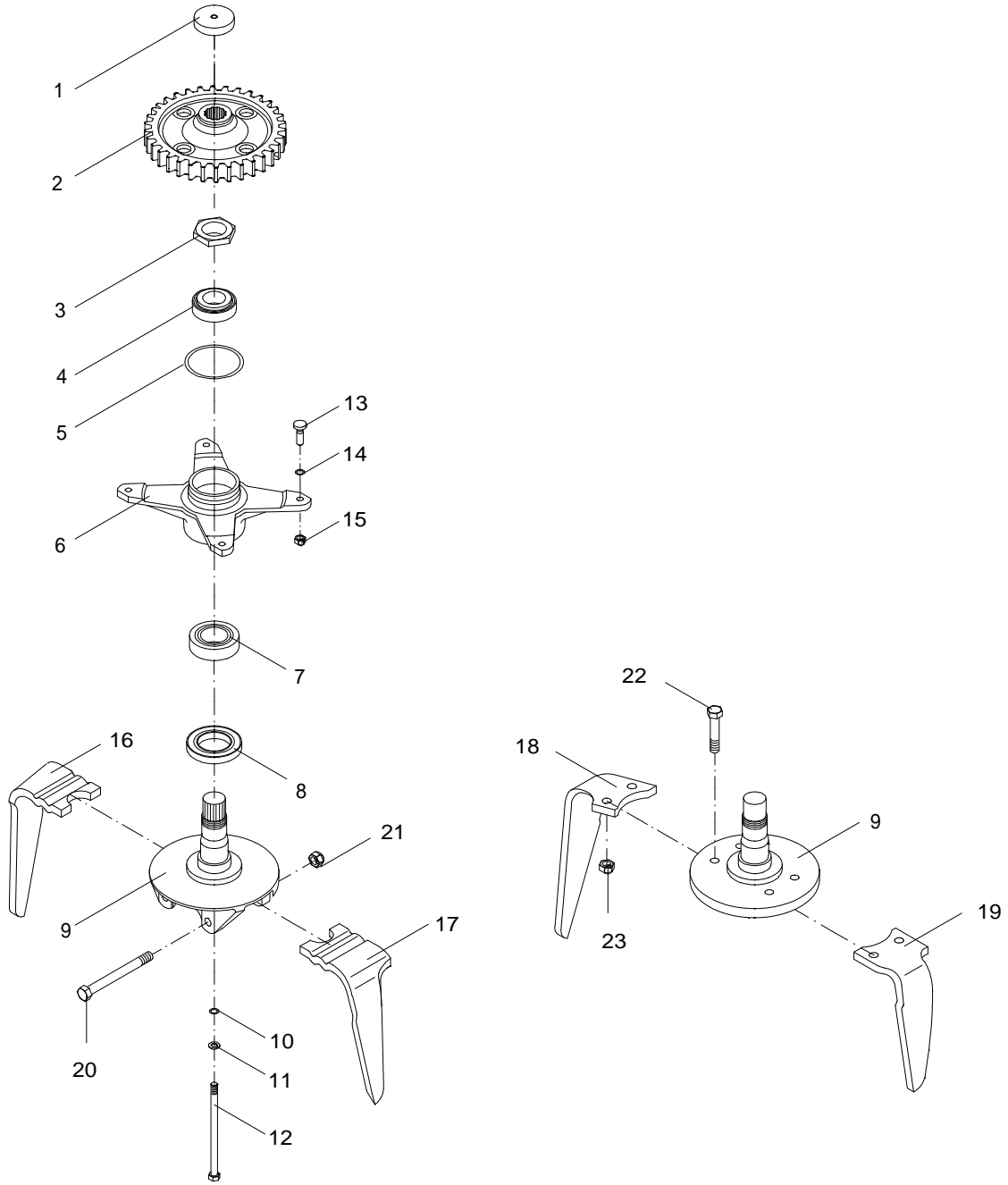
Kreiseleggen

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
24	6809.04.04	5-10	Rohr		Pipe	Tube
25	6809.60.01	1	Ausgleichsfeder		Spring	Ressort
26	6809.61.01	3,4	Ausgleichscheibe		Washer	Rondelle
27	6809.61.02	2	Distanzscheibe		Spacer	Entretoise
28	471D452.5	2	Sicherungsring	45x2,5 DIN471	Circlip	Jonc
29-31	6809.23.01	2	FLANSCHLAGER	Ø35	BEARING CPL.	PALIER CPL.
29	8409.00.41	2	Flanschlager		Bearing	Palier
30	8020.81.02	2	Lager		Bearing	Palier
31	71412DA81	2	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.

D

Antrieb
Drive
Entraînement

Corvus CKE



Ersatzteilliste


D

 Antrieb
 Drive
 Entraînement

CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8435.00.12	12,16	Gewindekappe		Cap	Cache
2	8435.00.07	11,15	Zahnrad	Z=40	Gear	Roue dentée
2	8435.00.11	1	Zahnrad, mittig	Z=40	Central gear	Roue dentée central
	8435.27.01	12,16	LAGERUNG FÜR KG-30		BEARING FOR KG-30	PALIER POUR KG-30
3	8435.00.10	12,16	Nutmutter	45X1.5	Key nut	Ecrou à garges
4	720D33109	12,16	Kegelrollenlager	33109 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
5	8404.26.24	12,16	O-Ring	95 X 6	O-seal	Joint torique
6	8435.02.02	12,16	Lagerflansch		Bearing flange	Bride support
7	720D33210	12,16	Kegelrollenlager	33210 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
8	8435.00.09	12,16	Wellendichtring	60/100/10	Shaft sealing ring	Joint de arbre
8	8435.00.08	12,16	Gamma-Ring	RB 60/80/5.5	Gamma ring	Joint gamma
9	8435.27.02	12,16	Welle mit Messerhalter		Shaft+knife tine holder	Arbre porte couteau
10	8404.26.23	12,16	O-Ring	12 X 3	O-seal	Joint torique
11	2093DA25	12,16	Tellerfeder		Cup spring	Ressort bellavil
12	931D12200N	12,16	Sechskantschraube	M12x200 DIN931-10.9	Hex.bolt	Vis 6 pans
	8435.02.01	12,16	LAGERUNG FÜR KG-32		BEARING FOR KG-32	PALIER POUR KG-32
3	8435.00.10	12,16	Nutmutter	45X1.5	Key nut	Ecrou à garges
4	720D33109	12,16	Kegelrollenlager	33109 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
5	8404.26.24	12,16	O-Ring	95 X 6	O-seal	Joint torique
6	8435.02.02	12,16	Lagerflansch		Bearing flange	Bride support
7	720D33210	12,16	Kegelrollenlager	33210 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
8	8435.02.05	12,16	Kassettendichtring	60 X 100 X 13,5	Shaft sealing ring	Joint de arbre
9	8435.02.03	12,16	Welle mit Messerhalter		Shaft+knife tine holder	Arbre porte arbre
10	8404.26.23	12,16	O-Ring	12 X 3	O-seal	Joint torique
11	2093DA25	12,16	Tellerfeder		Cup spring	Ressort bellavil
12	931D12200N	12,16	Sechskantschraube	M12x200 DIN931-10.9	Hex.bolt	Vis 6 pans
	8432.00.37	48,64	Schraube mit Rändel		Stud	Vis
14	8432.00.23	48,64	Verschraubungsdichtung		Special seal ring	Etanscheite dass.
15	8426.13.05	48,64	Verbus-Ripp-Sechskantm	M12-10 verz.	Verbus-Ripp nut	Ecrou Verbus-Ripp
16	8435.04.01	12,16	Kreismesser, rechts	KG-32	Knife tine	Couteau
16	8411.62.11	12,16	RABID-Kreismesser, rec	KG-32 Z	Knife tine-RABID-	Couteau-RABID-
17	8435.04.02	12,16	Kreismesser, links	KG-32 L	Knife tine	Couteau
17	8411.62.12	12,16	RABID-Kreismesser, lin	KG-32 LZ	Knife tine-RABID-	Couteau-RABID-
18	8404.50.01	12,16	Kreismesser, rechts	KG-30	Knife tine	Couteau
18	8411.62.03	12,16	RABID-Kreismesser, rec	KG-30 Z	Knife tine-RABID-	Couteau-RABID-

Ersatzteilliste



D

Antrieb
Drive
Entrainement

CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
19	8404.50.02	12,16	Kreismesser, links	KG-30 L	Knife tine	Couteau
19	8411.62.04	12,16	RABID-Kreismesser, lin	KG-30 LZ	Knife tine-RABID-	Couteau-RABID-
20	8435.09.01	24,32	Haltebolzen		Pin	Axe
21	8435.00.51	24,32	Hutmutter		Cap nut	Ecrou à chapeau
22	960D161565M	48,64	Sechskantschraube	M16x1,5x65 DIN960-12.	Hex. bolt	Vis 6 pans
23	8405.00.18	48,64	Poly-Stop-Sechskantmutt	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						

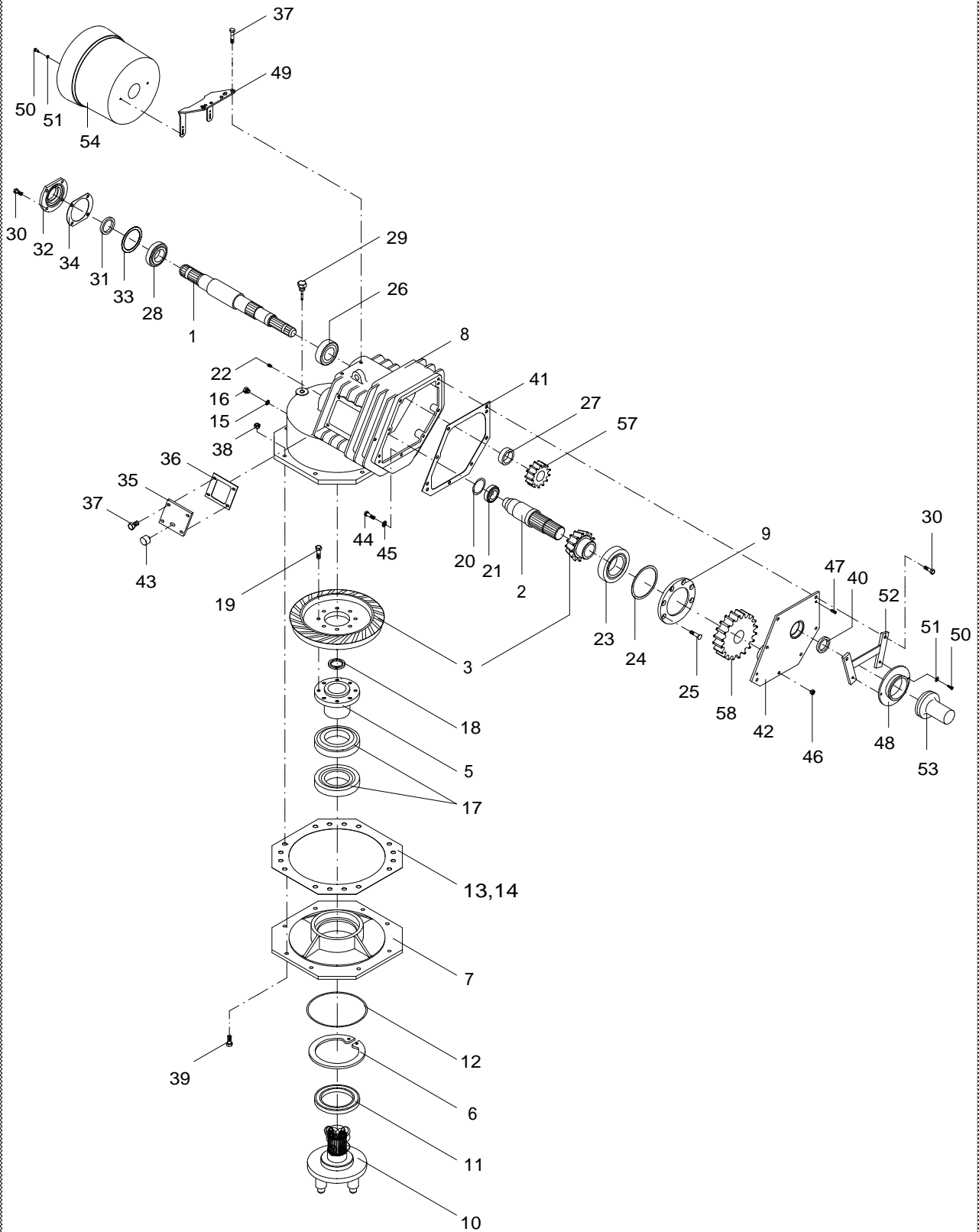
E

Wechselradgetriebe

Gearbox

Boîte de vitesse

Corvus CKE



Ersatzteilliste


E

 Wechselgetriebe
 Gearbox
 Boîte de vitesse

CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-53	8435.03.01	1	GETRIEBE+DURCHTR.	1 3/8"	GEAR BOX CPL.	BOITIER DE VITESSE C
1-53	8435.03.02	1	GETRIEBE+DURCHTR.	1 3/4"	GEAR BOX CPL.	BOITIER DE VITESSE C
1	8432.02.05	1	Antriebswelle	1 3/8 "	Input shaft	Arbre d'entree
1	8432.02.06	1	Antriebswelle	1 3/4"	Input shaft	Arbre d'entree
2	8432.02.07	1	Ritzelwelle		Pinion shaft	Arbre intermediaire
3	8432.02.19	1	Kegeltrieb kpl.	Z 13/45	Bevel gear set	Paire de pignons conniqu
5	8435.03.06	1	Verbindung		Connector	Assemblage
6	472D1604	1	Sicherungsring	160x4 DIN472	Circlip	Circlip
7	8435.03.07	1	Lagerplatte		Bearing plate	Plaque palier
8	8435.07.01	1	Getriebegehäuse		Housing	Carter
9	8432.06.01	1	Druckplatte		Thrust plate	Rondelle de butee
10	8435.03.05	1	Mitnehmer		Driver	Pièce d'entraînement
11	8404.21.12	1	Wellendichtring	115/160/15 B2	Shaft sealing ring	Joint de arbre
12	8404.26.17	1	O-Ring	215x6	O-seal	Joint torique
13	8432.83.01	1	Getriebedichtung	T=1 mm	Gasket	Joint de boîte de vitesse
14	8432.83.02	1	Getriebedichtung	T=0,2 mm	Gasket	Joint de boîte de vitesse
15	7603DA182215	1	Dichtring	A18x22x1,5 DIN7603-C	Seal ring	Joint
16	7604DA1815R	1	Verschlussschraube	AM18x1,5 DIN7604-5.6	Hexagon head plug	Bouchon fileté
17	720D30218	2	Kegelrollenlager	30218 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
18	8416.56.02	1	Sicherbare Nutmutter	M55x2	Grooved nut	Ecrou à crenaux
19	933D1235M	8	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
20	8426.49.33	1	Paßscheibe	52x62x0,15	Gauge washer	Cale d'ajustage
20	8426.49.34	1	Paßscheibe	52x62x0,2	Gauge washer	Cale d'ajustage
20	8426.49.35	1	Paßscheibe	52x62x0,3	Gauge washer	Cale d'ajustage
20	8426.49.36	1	Paßscheibe	52x62x0,5	Gauge washer	Cale d'ajustage
20	8426.49.37	1	Paßscheibe	52x62x1,0	Gauge washer	Cale d'ajustage
21	720D32007X	1	Kegelrollenlager	32007X DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
22	912D68P	2	Zylinderschraube	M6x8 DIN912-8.8	Spline screw	Vis cylindrique
23	720D32215	1	Kegelrollenlager	32215 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
24	8426.49.38	1	Paßscheibe	115x130x0,2	Gauge washer	Cale d'ajustage
24	8426.49.39	1	Paßscheibe	115x130x0,3	Gauge washer	Cale d'ajustage
24	8426.49.40	1	Paßscheibe	115x130x0,5	Gauge washer	Cale d'ajustage
24	8426.49.41	1	Paßscheibe	115x130x1,0	Gauge washer	Cale d'ajustage
24	8426.49.42	1	Paßscheibe	115x130x0,15	Gauge washer	Cale d'adjustage
25	7991D1040N	6	Senkschraube	M10x40 DIN7991-10.9	C sunk screw	Vis tête noyee
26	720D33210	1	Kegelrollenlager	33210 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux

Ersatzteilliste


E

 Wechselgetriebe
 Gearbox
 Boîte de vitesse

CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
27	8432.02.16	1	Distanzbuchse		Spacer	Bague entretoise
28	720D30210	1	Kegelrollenlager	30210 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
29	8432.02.15	1	Meßstab mit Dichtung		Dipstick	Jauge d'huile
30	933D1030N	6	Sechskantschraube	M10x30 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
31	8404.22.02	1	Wellendichtung	50x65x8 B1 SL	Shaft sealing ring	Joint de arbre
32	8411.08.10	1	Verschlusskappe	NW-22	End lid	Couvercle de fermé
33	8426.49.06	1	Paßscheibe	80x90x0,15	Gauge washer	Cale d'ajustage
33	8426.49.07	1	Paßscheibe	80x90x0,2	Gauge washer	Cale d'ajustage
33	8426.49.08	1	Paßscheibe	80x90x0,3	Gauge washer	Cale d'ajustage
33	8426.49.09	1	Paßscheibe	80x90x0,5	Gauge washer	Cale d'ajustage
33	8426.49.10	1	Paßscheibe	80x90x1,0	Gauge washer	Cale d'ajustage
34	8411.08.03	1	Gehäusedichtung	Ø90,5xØ130	Gasket	Joint de carter
35	8432.28.01	1	Deckel		Lid	Couvercle
36	8432.02.14	1	Deckeldichtung		Packing	Joint de couvercle
37	933D1020N	10	Sechskantschraube	M10x20 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
38	980DV12NA	4	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 verz.	Lock nut	Ecrou frein
39	6912D1240P	4	Zylinderschraube	M12x40 DIN6912-8.8	Spline screw	Vis cylindrique
40	3760D45608AS	1	Wellendichtring	45x60x8 AS DIN3760	Shaft sealing ring	Joint de arbre
41	8432.02.13	1	Deckeldichtung		Packing	Joint de couvercle
42	8432.25.01	1	Getriebedeckel -links-		Lid l.h.	Couvercle de carter
43	8432.00.36	1	Entlüftungsschraube	M18x1,5	Breather	Reniflard
44	933D1035N	1	Sechskantschraube	M10x35 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
45	8426.47.08	1	Dichtscheibe		Sealing washer	Joint
46	980DV10P	1	Sicherungsmutter	VM10 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
47	1472D820	2	Passkerbstift	8x20 DIN1472	Fixing pin	Goupille de centrage
48	8435.03.08	1	Adapterring	67-60	Ring	Bague
49	8427.62.02	1	Halter	2,5 m	Bracket	Support
50	933D612PA	4	Sechskantschraube	M6x12 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
51	9021DA6,4A	4	Scheibe	A6,4 DIN9021 verz.	Washer	Rondelle
52	8432.47.04	1	Halter		Bracket	Support
53	8435.03.09	1	Zapfwellenschutz		PTO shield	Dispositif de protection
54	8435.03.10	1	Schutztopf		Safety cover	Protecteur
54	8433.00.16	1	Schutztopf, lang	P 500+K90/4R	Safety cover, long	Protecteur, long
57	8411.00.04	1	Wechselrad	Z 12	Change gear	Pignon interchangeable
58	8411.00.05	1	Wechselrad	Z 23	Change gear	Pignon interchangeable



E

Wechselgetriebe
Gearbox
Boîte de vitesse

CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
57	8411.00.06	1	Wechselrad	Z 17	Change gear	Pignon interchangeable
58	8411.00.07	1	Wechselrad	Z 18	Change gear	Pignon interchangeable
.
57	8411.00.08	1	Wechselrad	Z 15	Change gear	Pignon interchangeable
58	8411.00.09	1	Wechselrad	Z 20	Change gear	Pignon interchangeable
.
57	8411.00.10	1	Wechselrad	Z 16	Change gear	Pignon interchangeable
58	8411.00.11	1	Wechselrad	Z 19	Change gear	Pignon interchangeable
.
57	8411.00.12	1	Wechselrad	Z 14	Change gear	Pignon interchangeable
58	8411.00.13	1	Wechselrad	Z 21	Change gear	Pignon interchangeable
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.

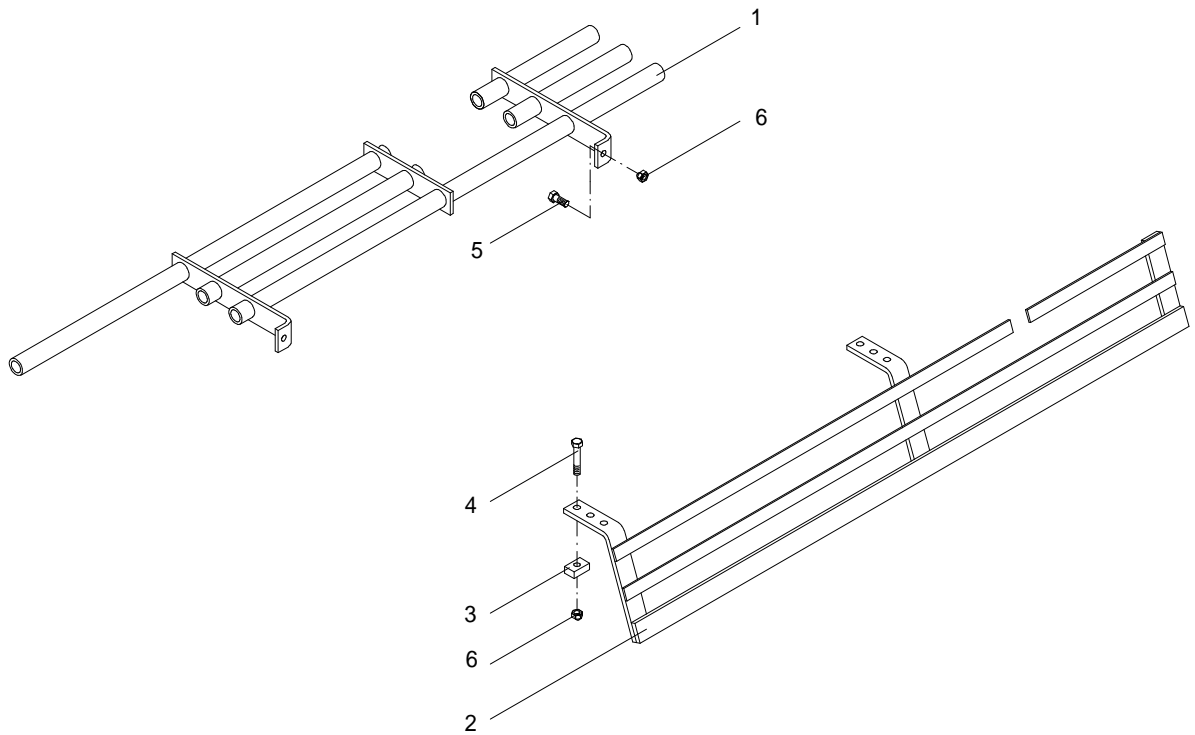
Ersatzteilliste



F

Englandschutz
Protection -GB-
Protection -GB-

Corvus CKE



Ersatzteilliste



F

Englandschutz
Protection -GB-
Protection -GB-

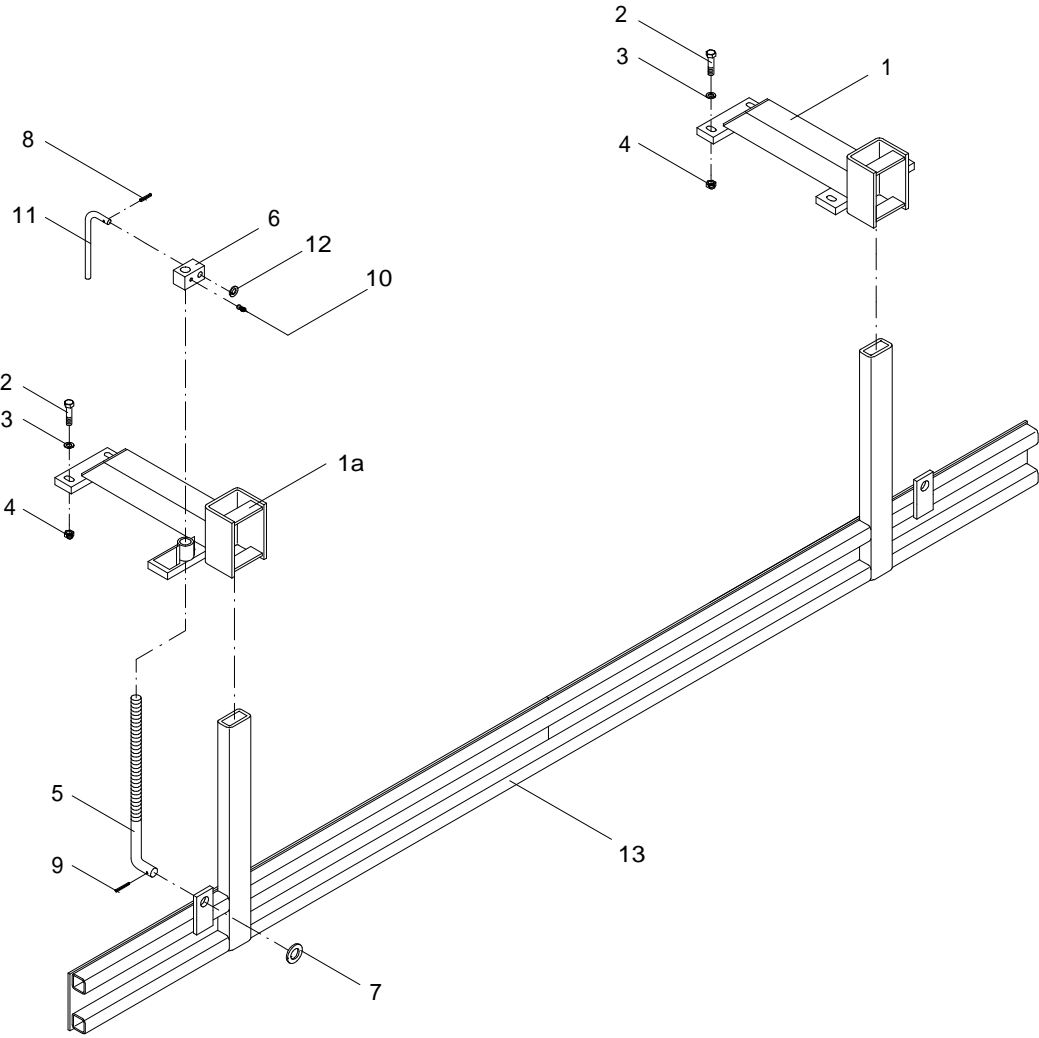
CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8435.28.05	1	Schutz, links	3,0 m	Protection l.h.	Protection gauche
1	8435.28.06	1	Schutz, rechts	3,0 m	Protection r.h.	Protection droit
1	8435.28.09	1	Schutz, links	4,0 m	Protection l.h.	Protection gauche
1	8435.28.10	1	Schutz, rechts	4,0 m	Protection r.h.	Protection droit
2	8412.57.03	1	Schutz, hinten rechts	3,0 m	Rear protection r.h.	Protection arrière droit
2	8412.57.04	1	Schutz, hinten links	3,0 m	Rear protection l.h.	Protection arrière gauche
3	8412.57.05	1	Schutz, hinten rechts	4,0 m	Rear protection r.h.	Protection arrière droit
4	8412.57.06	1	Schutz, hinten links	4,0 m	Rear protection l.h.	Protection arrière gauche
3	8413.00.37	2	Unterlage		Shim	Cale
4	931D1260N	4	Sechskantschraube	M12x60 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	933D1230N	4	Sechskantschraube	M12x30 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	980DV12NA	8	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 verz.	Lock nut	Ecrou frein
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.

G

Prallblech
Clod bar
Chicane

Corvus CKE



Ersatzteilliste

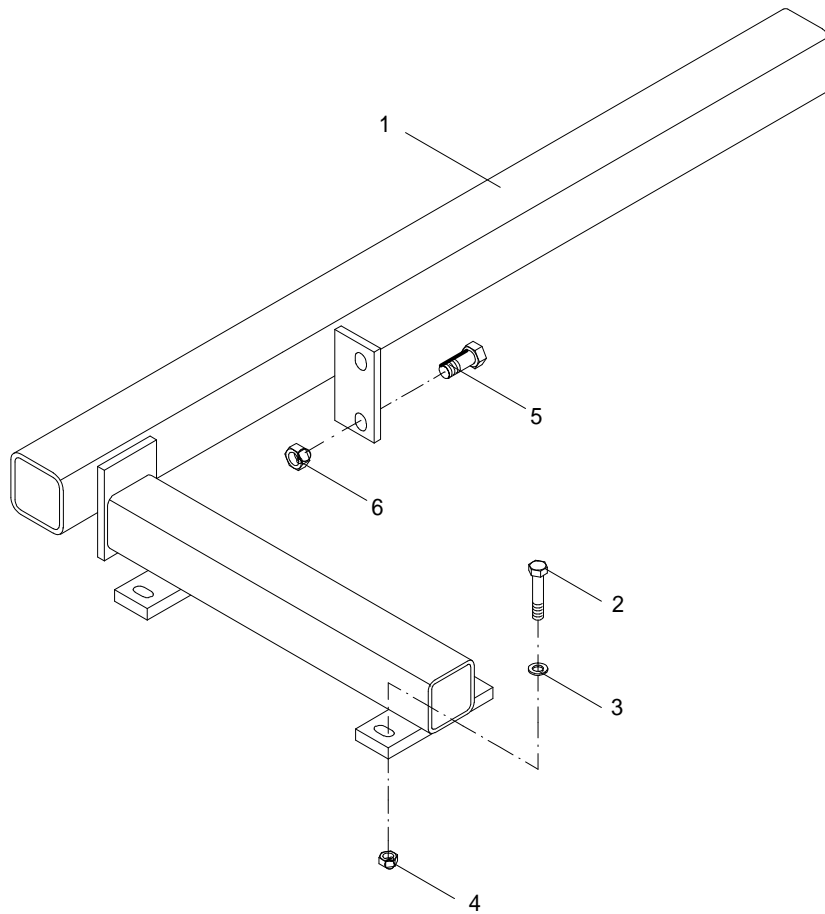
**G**
 Prallblech
 Clod bar
 Chicane
CKE 300, 400

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8413.52.01	1	Träger rechts		Bracket r.h.	Support droit
1a	8413.52.02	1	Träger links		Bracket l.h.	Support gauche
2	931D1245N	8	Sechskantschraube	M12x45 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
3	7349D13A	8	Scheibe	13 DIN7349 verz.	Washer	Rondelle
4	980DV12NA	8	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 verz.	Lock nut	Ecrou frein
5	8413.54.01	2	Spindel verzinkt		Spindle	Manivelle
6	8413.54.02	2	Spindelverstellung		Depth adjust.	Goupille élastique
7	126D26	2	Scheibe	26 DIN126	Washer	Rondelle
8	1481D530A	2	Spannstift	5x30 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
9	1481D540	2	Spannstift	5x40 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
10	71412DA81	2	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nippel	Graisser
11	8409.00.34	2	Drehgriff		Crank	Broche
12	126D14	2	Scheibe	14 DIN126	Washer	Rondelle
13	8413.53.25	1	Prallschiene	3,0m	Clod bar	Chicane
13	8413.53.28	1	Prallschiene	4,0m	Clod bar	Chicane
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						

H

Träger für Radspurlockerer
Bracket for eradicator
Support pour effaceur

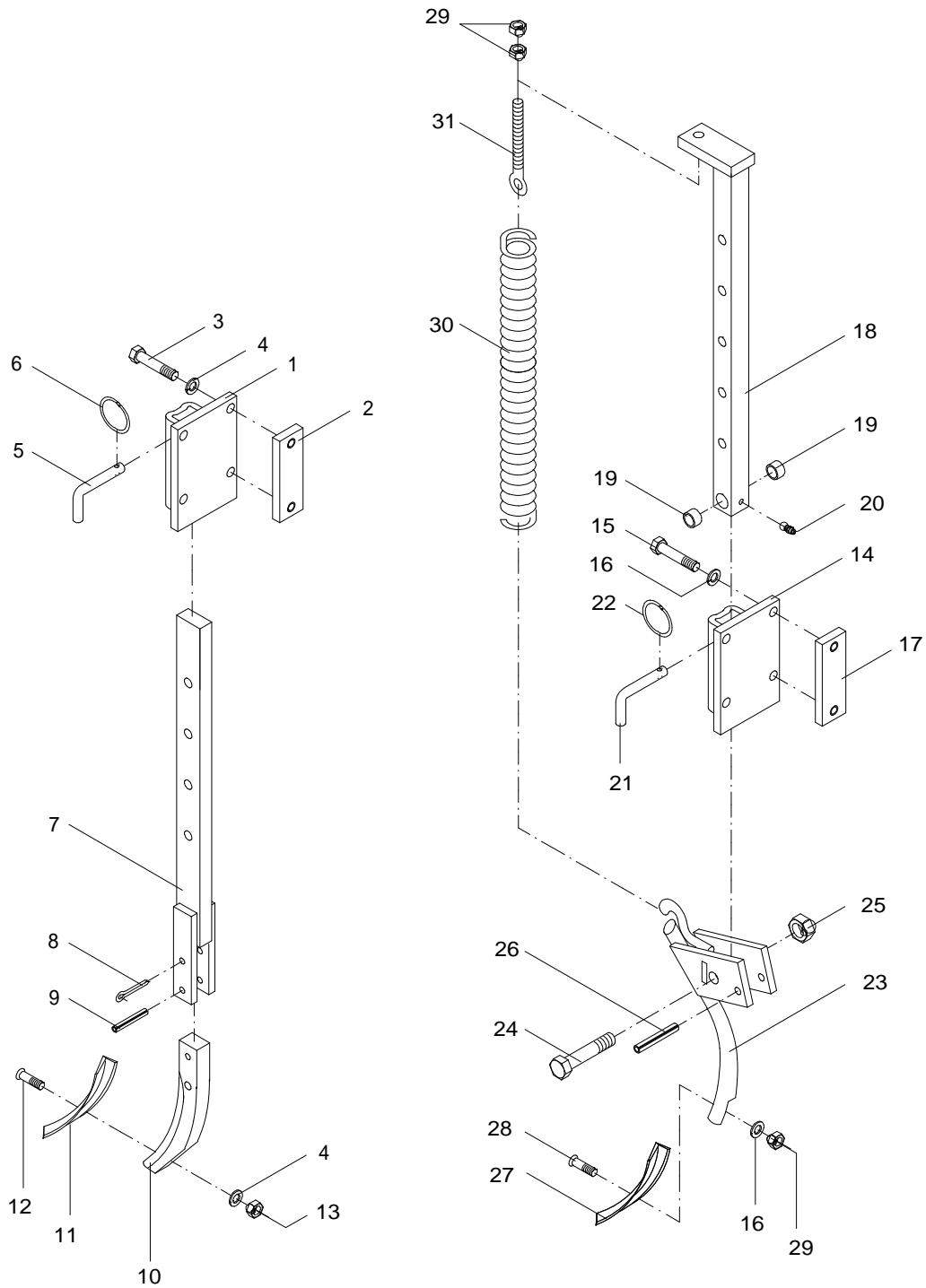
PKE, MKE, CKE



J

Radspurlockerer
Wheel eradikator
Effaceur de trace

Saatbettkomb., Kreisel-u. Schelbeneggen, PZ



6241.29.00
6241.94.00

J

Radspurlockerer
Wheel eradicator
Effaceur de trace

Radspurlockerer starr und gefedert

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-13	6241.29.00	1	RADSPURL. STARR		ERADICATOR CPL.	EFFACEUR CPL.
1	6241.39.00	1	Halter		Bracket	Support
2	6241.94.02	2	Gewindelasche		Latch	Plat
3	931D12110P	4	Sechskantschraube	M12x110 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	127DA12A	5	Federring	A12 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
5	6241.29.02	1	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
6	6608.12.07	1	Sicherungsring Draht	3A D2076C verz	Circlip	Circlip
7	6241.31.00	1	Stiel		Stalk	Tige
8	94D850	1	Splint	8x50 DIN94	Splint pin	Goupille fendue
9	1481D1045	1	Spannstift	10x45 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
9	1481D645	1	Spannstift	6x45 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
10	8007.24.04	1	Zinkenvorderteil		Tine	Support de soc
11	8007.30.01	1	Schar	GG-5	Share	Soc
12	8007.30.02	1	Scharschraube	SSS-12x40	Bolt	Vis
13	934D12PA	1	Sechskantmutter	M12 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
14-31	6241.94.00	1	RADSPURL. GEFED.		ERADICATOR CPL.	EFFACEUR CPL.
14	6241.95.00	1	Tasche		Clamp plate	Console
15	931D12110P	4	Sechskantschraube	M12x110 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
16	127DA12A	5	Federring	A12 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
17	6241.94.02	2	Gewindelasche		Latch	Plat
18	6241.96.00	1	Stiel		Stalk	Tige
19	1498D162012	2	Buchse	EG 16/20x12 DIN1498	Bush	Douille
20	4716.43.00	1	Schmiernippel	H2 8x1 KX-2	Grease nippel	Graisser
21	6241.29.02	1	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
22	6608.12.07	1	Sicherungsring Draht	3A D2076C verz	Circlip	Circlip
23	6241.97.00	1	Zinken		Tine	Dent
24	960D161565P	1	Sechskantschraube	M16x1,5x65 DIN960-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
25	980DV1615P	1	Sicherungsmutter	VM16x1,5 DIN980- 8	Lock nut	Ecrou frein
26	1481D1050	1	Spannstift	10x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
27	8007.30.01	1	Schar	GG-5	Share	Soc
28	8007.30.02	1	Scharschraube	SSS-12x40	Bolt	Vis
29	934D12PA	3	Sechskantmutter	M12 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
30	6241.94.01	1	Zugfeder	CF-287	Tension spring	Ressort
31	6241.32.01	1	Ösenschraube	OS-12x70	Eyebolt	Piton
.
.
.

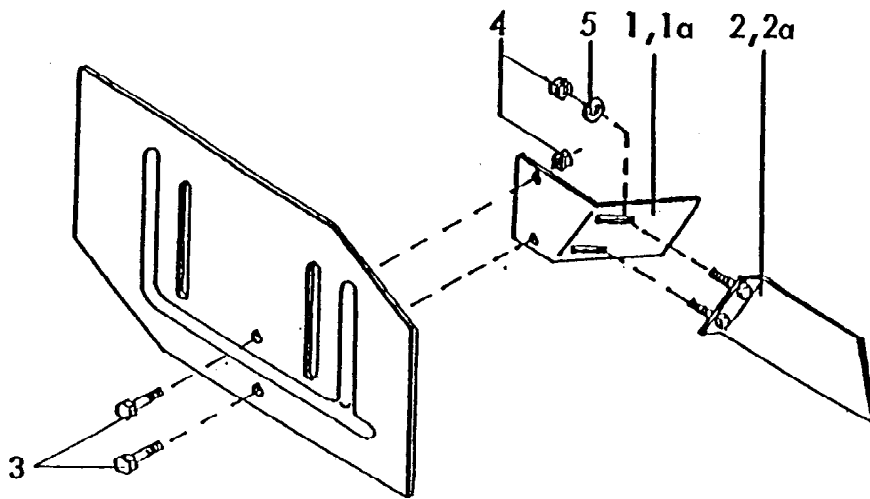
Ersatzteilliste



K

Leitblech
Deflector
Deflecteur

Kreiselegen



Ersatzteilliste



K

Leitblech
Deflector
Deflecteur

Kreiseleggen

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8413.55.01	1	Leitblech rechts		Deflector r.h.	Deflecteur droit
1a	8413.55.02	1	Leitblech links		Deflector l.h.	Deflecteur gauche
2	8413.56.03	1	Leitblech hinten rechts		Rear deflector r.h.	Deflecteur arriere droit
2a	8413.56.04	1	Leitblech hinten links		Rear deflector l.h.	Deflecteur arriere gauche
3	933D1025N	4	Sechskantschraube	M10x25 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	980DV10N	8	Sicherungsmutter	VM10 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
5	440DR11A	4	Scheibe	R11 DIN440 verz.	Washer	Rondelle
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.

Ersatzteilliste



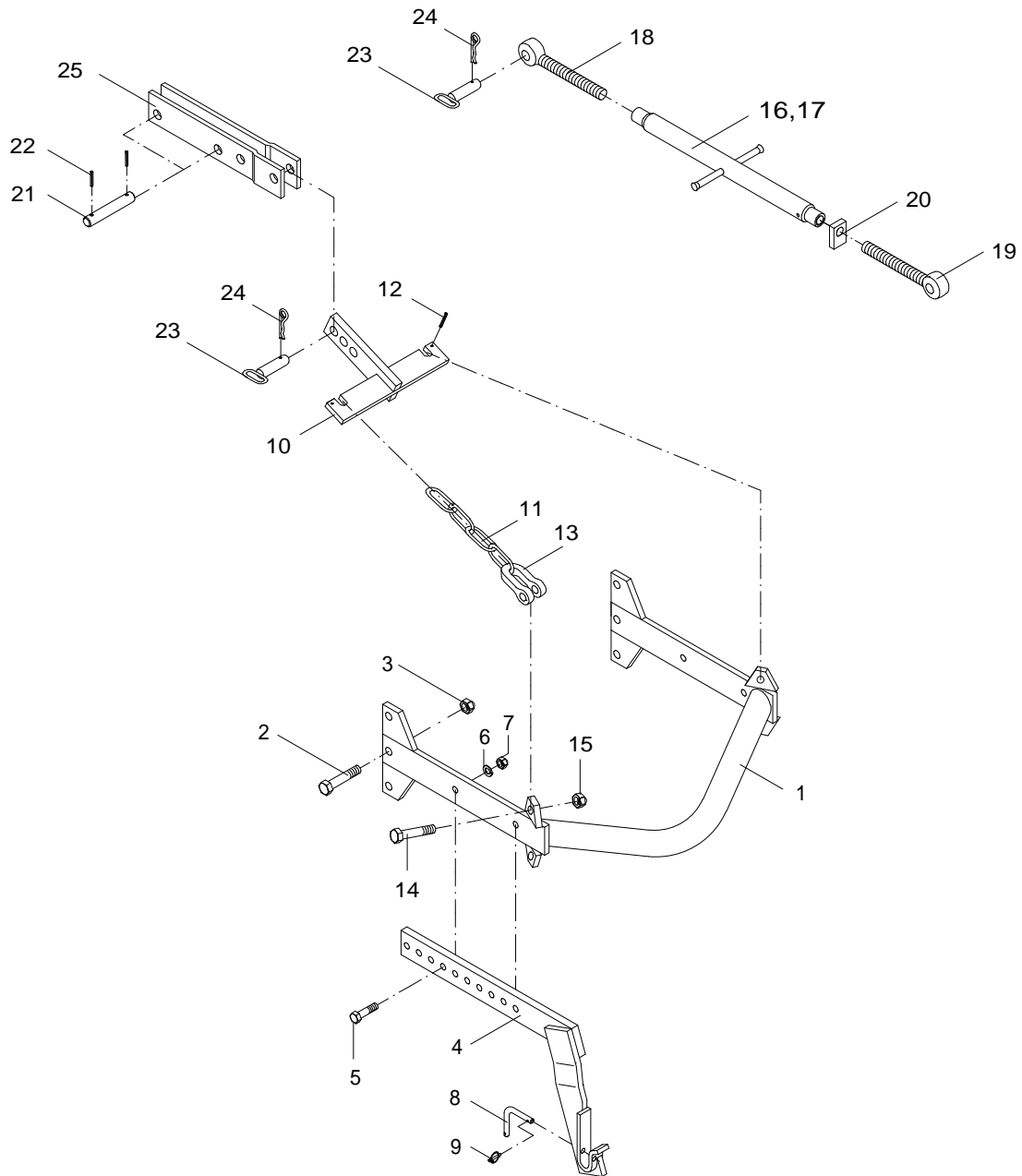
L

Dreipunktgestänge für Anbaugeräte

Rear hitch mechan.

MKE, PKE, CKE, Kompaktegge, PZ

Attelage 3 points mechan.



Ersatzteilliste



L

Dreipunktgestänge mechanisch
Rear hitch mechan.
Attelage 3 points mechan.

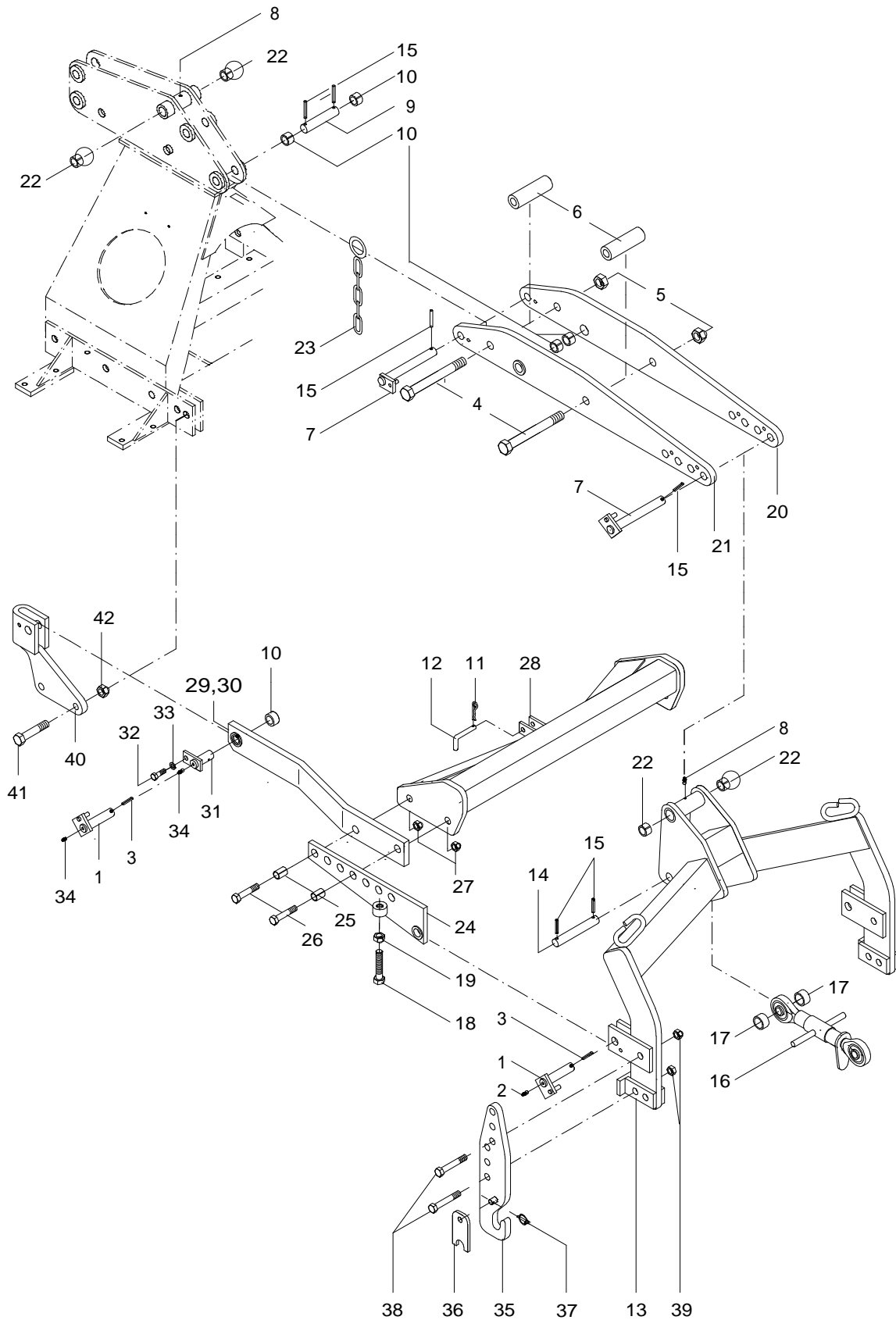
MKE, PKE, CKE, Kompaktegge, PZ

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8409.40.00	1	Grundrahmen		Frame	Bâti de base
2	931D2080P	2	Sechskantschraube	M20x80 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
3	980DV20P	2	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
4	8405.25.01	1	Anbauarm, rechts	Kat.2	Arm r.h.	Bras droit
4	8405.25.02	1	Anbauarm, links	Kat.2	Arm l.h.	Bras gauche
4	8405.45.01	1	Anbauarm, rechts	Kat.3 kurz (short, court)	Arm r.h.	Bras droit
4	8405.45.02	1	Anbauarm, links	Kat.3 kurz (short, court)	Arm l.h.	Bras gauche
4	8405.46.01	1	Anbauarm, rechts	Kat.3	Arm r.h.	Bras droit
4	8405.46.02	1	Anbauarm, links	Kat.3	Arm l.h.	Bras gauche
5	931D1655N	4	Sechskantschraube	M16x55 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	127DB16A	4	Federring	B16 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
7	934D16PA	4	Sechskantmutter	M16 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	8405.12.08	2	Griff	TB-12x70	Handle	Broche
9	8405.12.09	2	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
10	8405.40.00	1	Verstellstück		Adjuster	Piece de réglage
11	763D0,656K13	2	Kette	0,656m-13 DIN763	Chain	Chaîne
12	1481D636	2	Spannstift	6x36 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
13	82101DF1-1,6	2	Bügel	F1-1,6 DIN82101	Fastener	Support
14	931D2075P	2	Sechskantschraube	M20x75 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	936D20P	2	Sechskantmutter	M20 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
16-20	8411.34.00	1	SPANNSCHLOSS MONT.		TURNBUCKLE CPL.	TIRANT CPL.
17-20	8409.36.00	1	SPANNSCHLOSS		TURNBUCKLE CPL.	TIRANT CPL.
16	8411.34.01	1	Spannschloßmutter	LPM-27x600	Turnbuckle nut	Ecrou tendeur
17	8409.36.01	1	Spannschloßmutter	LPM-27x800	Turnbuckle nut	Ecrou tendeur
18	6329.06.03	1	Ösenschraube	M27x240 L	Eyebolt l.h.	Piton gauche
19	6329.06.04	1	Ösenschraube	M27x240	Eyebolt	Piton
20	4722.20.03	1	Kontermutter rechts		Counternut	Contre-écrou
21	8413.35.01	2	Turmbolzen verzinkt		Pin	Axe
22	1481D840A	4	Spannstift	8x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
23	7512.08.00	2	Steckstock TB-25X85 A	Steckstock TB-25X85 A	Pin	Axe
24	4716.35.00	2	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
25	8413.34.00	1	Turmanlenkung		Link arm	Bras réglable

M

Hydr. Dreipunktgestänge
Rear hitch hydr.
Attelage hydr.

DRILL-LIFT



7606.14.01/02

Ersatzteilliste



M

Dreipunktgestänge hydraul.
Rear hitch hydraul.
Attelage hydraul.

Drill-Lift

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
4-34	7606.14.01		DRILL-LIFT	Type 1	DRILL-LIFT	DRILL-LIFT
1-30	7606.14.02		DRILL-LIFT	Type 2	DRILL-LIFT	DRILL-LIFT
1	8405.59.00	2	Führungsbolzen verzinkt		Pin	Axe
2	71412DA81	2	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisseur
3	1481D640A	2	Spannstift	6x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
4	931D24200P	2	Sechskantschraube	M24x200 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	980DV24P	2	Sicherungsmutter	VM24 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
6	7606.14.03	2	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
7	8405.58.00	2	Hubbolzen verzinkt		Pin	Axe
8	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisseur
9	8413.35.01	1	Turmbolzen verzinkt		Pin	Axe
10	1498D253220	6	Buchse	EG 25/32x20 DIN1498	Bush	Douille
11	4716.35.00	1	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
12	6241.29.02	1	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
13	7606.12.01	1	Hubturm		Lift headstock	Potence de relevage
14	7520.10.01	1	Lagerbolzen		Shaft	Axe
15	1481D840A	6	Spannstift	8x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
16	9108.78.01	1	Oberlenker	280-335	Top link	Bras supp.
17	7606.14.04	2	Buchse		Bush	Douille
18	933D20100P	2	Sechskantschraube	M20x100 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	934D20PA	2	Sechskantmutter	M20 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
20	7606.10.01	1	Hubarm, rechts		Lift arm r.h.	Bras interm. droit
21	7606.10.02	1	Hubarm, links		Lift arm l.h.	Bras interm. gauche
22	1498D253228	6	Buchse	EG 25/32x28 DIN1498	Bush	Douille
23	7606.13.01	1	Sicherungskette		Safety chain	Chaine
24	7606.15.01	1	Verstellstück, links		Link arm l.h.	Bras gauche
24	7606.15.02	1	Verstellstück, rechts		Link arm r.h.	Bras droit
25	7002.05.00	4	Spannstift mit Wellenschli	25x32	Dowel pin	Goupille serrage
26	931D2075N	4	Sechskantschraube	M20x75 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
27	980DV20P	4	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
28	7606.16.01	1	Querrohr		Connect. pipe	Bras de raccord.
29	7606.09.02	1	Seitenarm, links		Side arm l.h.	Bras laterale gauche
30	7606.09.01	1	Seitenarm, rechts		Side arm r.h.	Bras laterale droit
31	8413.38.00	2	Verstellarmbolzen verz.		Pin	Axe
32	933D1225NA	2	Sechskantschraube	M12x25 DIN933-10.9 ve	Hex. bolt	Vis 6 pans
33	127DA12A	2	Federring	A12 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
34	71412DB81	2	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisseur

Ersatzteilliste

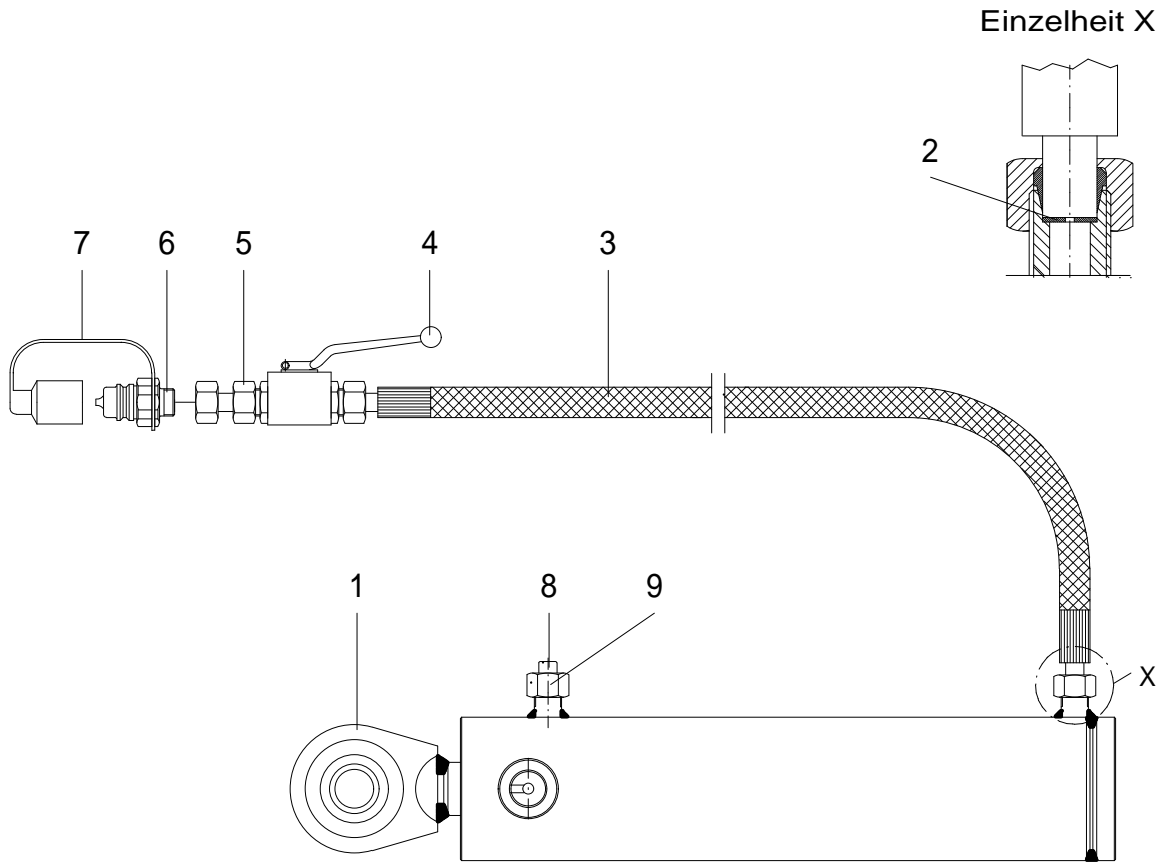


N

Hydr. Aushub bis 4,5 m

Relev. hydr. jusqu'à 4,5 m **DRILL-LIFT**

Hydr. lifting up to 4,5 m



Ersatzteilliste



N

Hydraulischer Aushub
Hydraulic lifting
Relevage hydraulique

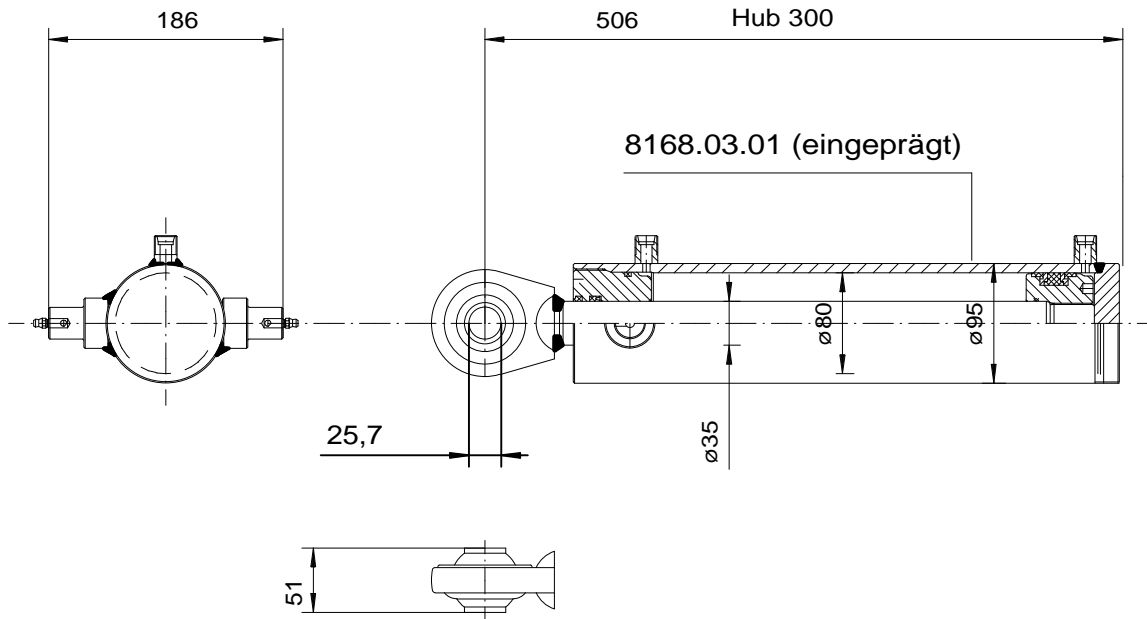
Drill-Lift

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-9	7606.06.01	1	HYDR. AUSHUB		HYDR. LIFTING	RELEVAGE HYDR.
1	8168.03.01	1	Zylinder	80/35/300	Cylinder	Verin
2	8132.06.04	1	Drosselscheibe	Ø2,5	Restrictive washer	Etranglement
3	8413.88.02	1	Hydraulikschlauch	L=1500 mm	Hydr. hose	Conduite flexible
4	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn	NW-10	Ball valve	Robinet
5	4716.53.05	1	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
6	8132.01.00	1	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
7	8132.05.01	1	Staubschutzkappe, rot		Dust cap red	Cache rouge
8	6432.58.23	1	Rohrverschlußbutzen	BUZ-12L/S	Nipple	Bouchon
9	4716.46.04	1	Überwurfmutter	M 12-L	Union nut	Ecrou-raccord
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.
.

0

Zylinder 80/35/300
Cylinder 80/35/300
Verin 80/35/300

Drill-Lift



8168.03.01

Ersatzteilliste



0

Zylinder 8168.03.01
Cylinder
Verin

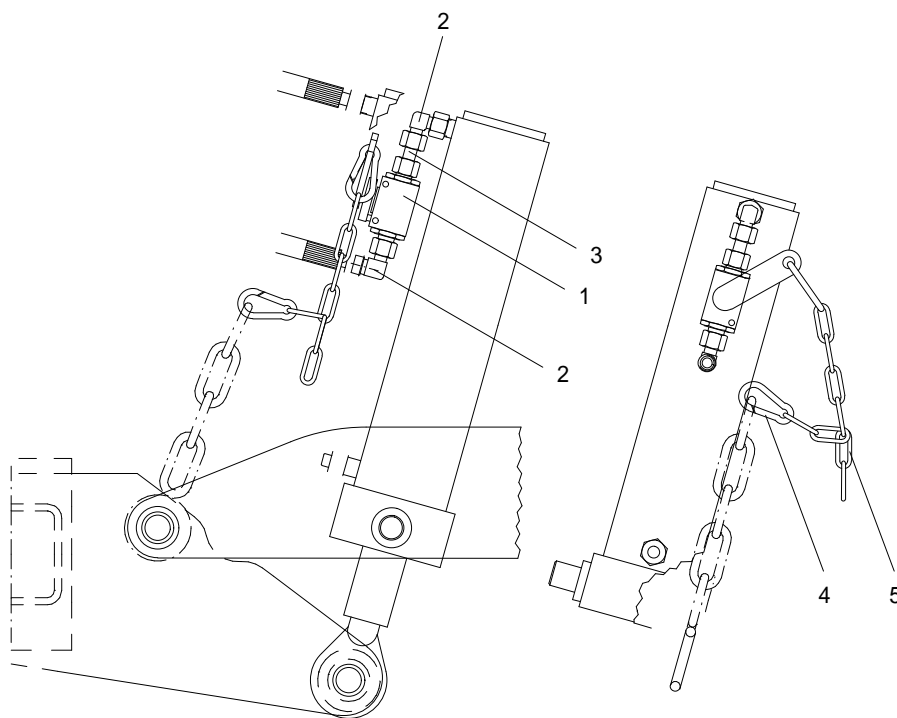
Zylinder 80/35/300

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	8168.03.01		Zylinder	80/35/300	Cylinder	Verin
	.					
	.					
	8168.01.04		Dichtungssatz		Seal kit	Jeu de jointe
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					

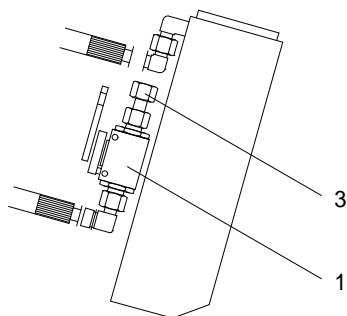
P

Hubbegrenzer
Lift limiter
Buleé de limitation de course

MKE, PKE, CKE, Kompaktegge, PZ



Nachrüstsatz



Ersatzteilliste



P

Hubbegrenzung
Lift limiter
Butée de limitation de course

Drill-Lift

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-5	8423.80.04	1	HUBBEGRENZUNG		LIFT LIMITER	BUTEE DE LIMIT.
1-4	8423.80.05	1	NACHRÜST.HUBBEGR.		LIFT LIMITER KIT	KIT DE BUTEE LIMIT.
.						
1	8423.31.01	1	Hubbegrenzer		Lift limiter	Limiteur de levée
2	4716.52.11	2	Einstellb. Winkelverschra	EVW-12 L	Elbow coupling	Raccord
3	4716.53.05	1	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
4	8423.28.05	2	Feuerwehr-Karabinerhake		Carbine swivel	Mousqueton
5	763D0,256K4	1	Kette	0,256 m DIN763-4	Chain	Chaine
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						

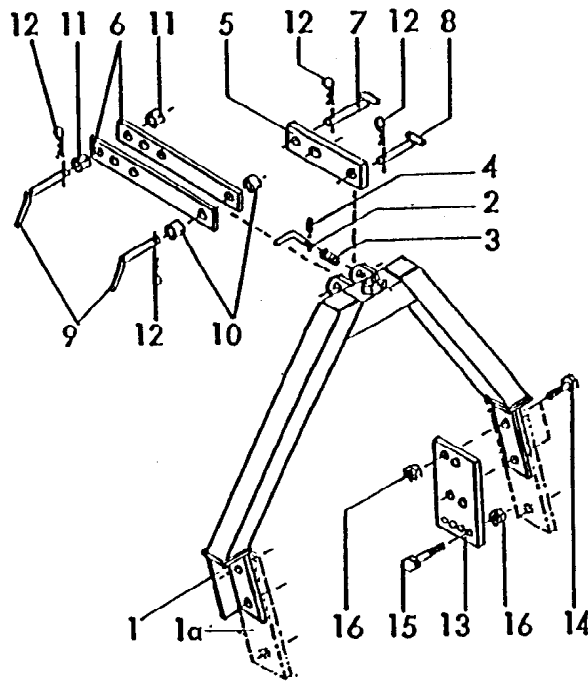
Ersatzteilliste



R

Satteldreieck
A-frame (mole)
Triangle d'attelage

Kreiseleggen



Ersatzteilliste



R

Satteldreieck
A-frame (male)
Triangle d'attelage

Kreiseleggen

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8426.30.00	1	Satteldreieck		A-frame (male)	Triangle d'attelage
1a	8426.31.00	1	Satteldreieck	MKE+Schaltgetr.	A-frame (male)	Triangle d'attelage
2	8412.55.05	1	Steckbolzen		Pin	Axe
3	8412.55.06	1	Druckfeder verzinkt		Compression spring	Ressort
4	8412.55.07	1	Spannstift	6x40 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
5	8419.03.01	1	Oberlenkerstrebe	EMKE, WMKE	Top link	Support
6	8412.55.02	2	Oberlenkerstrebe	MKE+Schaltgetr., SKE	Top link	Support
6	8412.55.03	2	Oberlenkerstrebe	A=262 mm	Top link	Support
6	8412.55.08	2	Oberlenkerstrebe	MKE	Top link	Support
6	8435.24.02	2	Oberlenkerstrebe	CKE	Strut	Support
7	2614.18.00	1	Zugbolzen verzinkt		Pin	Axe
8	8007.13.00	1	Steckstock	TB-25x110 A	Pin	Axe
9	8404.74.00	2	Steckstock	TB-25x170 A	Pin	Axe
10	8412.55.04	2	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
11	1498D253228	2	Buchse	EG 25/32x28 DIN1498	Bush	Douille
12	4716.35.00	2	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
13	8412.55.10	2	Verstellplatte		Adjust. Plate	Plaquette de réglage
14	933D2050P		Sechskantschraube	M20x50 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	931D2070P	2	Sechskantschraube	M20x70 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
16	980DV20P	6	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						
.						

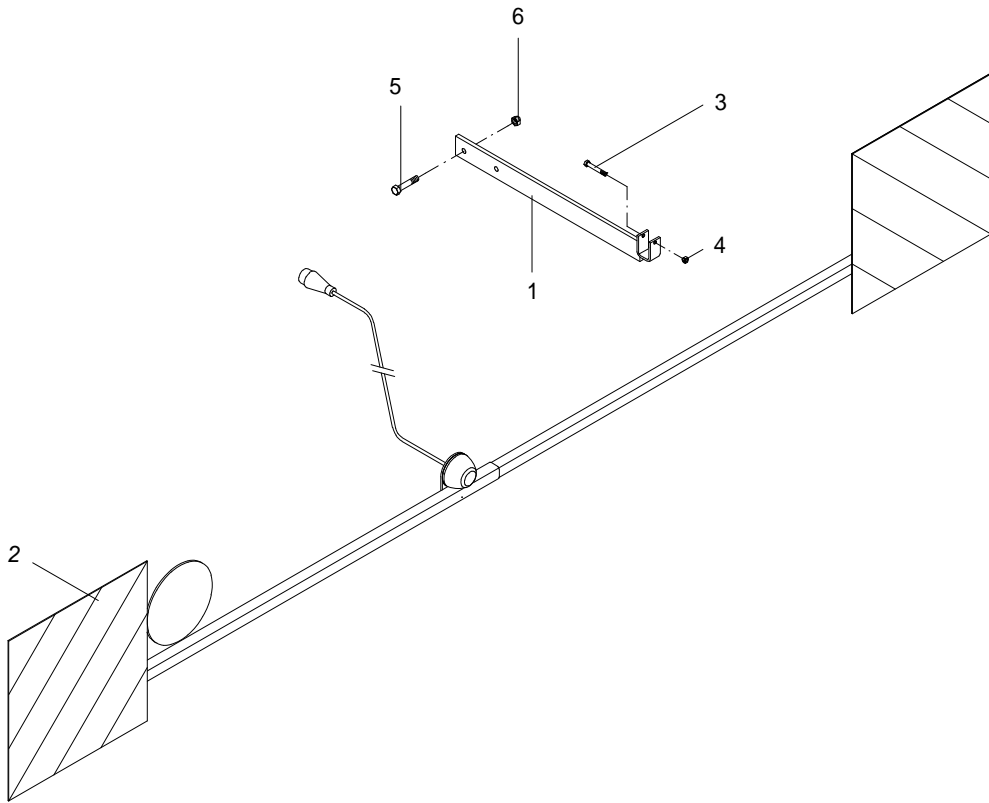
Ersatzteilliste



S

Beleuchtungseinrichtung
Rear light kit
Kit d'eclairage

VKE, CKE



8433.21.01

Ersatzteilliste



S

Beleuchtungseinheit+Warntafeln
Rear light kit
Kit d'éclairage

CKE, VKE, HKE

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	8433.21.01	1	BELEUCHTUNG		REAR LIGHT KIT	KIT D'ECLAIRAGE
	.					
1	8433.22.01	2	Leuchenträger		Indic.bracket	Support d'éclairage
2	6456.60.00	1	Stangenrückleuchte		Rear lights	Barre d'éclairage
3	931D855PA	2	Sechskantschraube	M8x55 DIN931-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	315D8RA	2	Flügelmutter	M8 DIN315-5 verz.	Wing nut	Ecrou à ailettes
5	933D1230N	4	Sechskantschraube	M12x30 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	980DV12NA	4	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10 verz.	Lock nut	Ecrou frein
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					
	.					



Selenwelle
PTO drive shaft
Transmission

P500-PG20-760-K90/4R

Bestell-Nr.
Part No. **114299**
Référence

Zeichnungs-Nr.
Drawing No. 15234
Réf. du plan

Datum
Date 21.06.99
Date

für Kunde
for customer
pour client

Rabewerk

Kundenzeichnung-Nr.
Customer drawing No.
Réf. du plan client

8433.17.00 Z

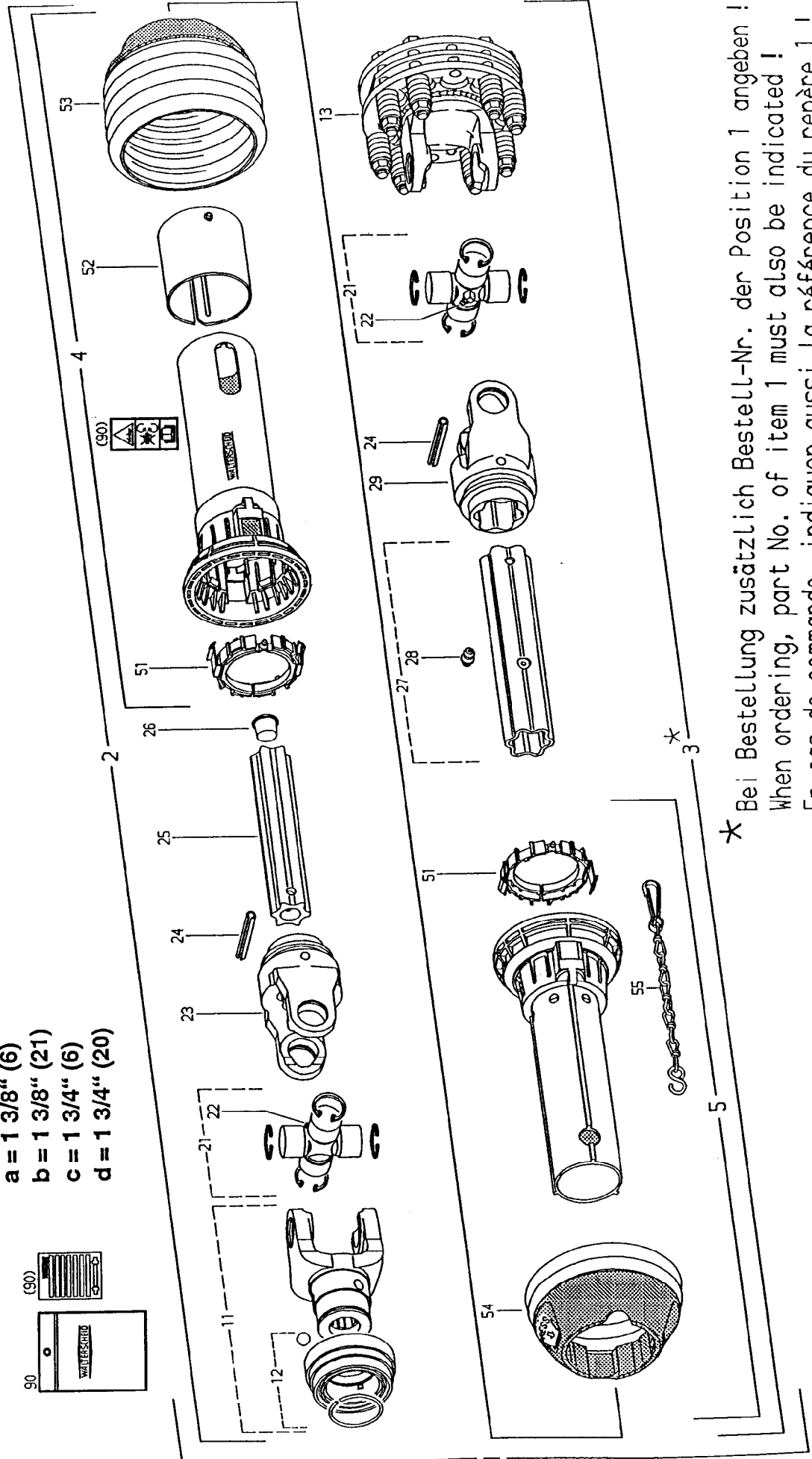
Maschinenart
Machine
Machine

Kreiselegge

Type
Type
Type

CKE, MKE
VKE 300, PKE 300+250

- a = 1 3/8" (6)
- b = 1 3/8" (21)
- c = 1 3/4" (6)
- d = 1 3/4" (20)



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Pos.-Nr. Item Répare	Bestell.-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. au Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation	Part. No. Référence
1a	114299	15234	1	P500 - 13/8" (6)	Gelenkwelle mit Schutz	P10 drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	8433.17.01
* 2a			1	PH500 - 13/8" (6)	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner P10 drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	8433.17.05
* 2b			1	PH500 - 13/8" (21)	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer P10 drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	8433.17.06
3*			1	PH500-PG20-653-K30/4R				8433.17.09
4	116072	86.205	1	PGH20-A505-RP5	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	
5	116074	86.204	1	PGH20-J505-RP1-K	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	
11	366796	36.83.00	1	Q52500-1 3/8" (6)	Q5-Gabel komplett	Q5-yoke complete	Mächoire Q5 complète	
12	376105	agraaset 123	1	Q5-Verschluß komplett; Größe C	Q5-Verschluß komplett; Größe C	Q5-Lock complete; size C	Verrouillage Q5 complet; type C	
13	376793	56.128.09	1	K90/4R-2500-1 3/4" (6) Q5; H=1500Nm	Reibkupplung, drehsinnunabhängig	Friction clutch, independent of direction of rotation	Limiteur à friction, indépendant du sens de rotation	
21	121145	36.00.03	2	2500 P	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croissillon complet	
22	084099	63.27.00	2	3M8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur	
23	111630	36.13.21 +	1	RG P500-54	Rillengabel	Inboard yoke	Mächoire à gorge	
24	304046	61.05.12	2	1508752-10x90	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique	
25	120007	75.44.22	1	54V-620	Profilwelle; vergütet	Profile shaft; tempered	Arbre profilé; trempé et revenu	
26	043535	68.13.22	1	25 5	Kappe	Plug	Bouchon	
27	119992	75.45.187	1	55H-595	Profilrohr mit Schmiernippel	Profile tube with lubrication fitting	Tube profilé avec graisseur	
28	043427	63.11.02	1	AM6	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur	
29	111632	36.14.21 +	1	RG P500-55	Rillengabel	Inboard yoke	Mächoire à gorge	
51	117229	86.20.00	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
52	186061	80.65.101	1		Abdeckung	Cover	Obturateur	
53	120025	86.24.05	1	n=RP5	Schutzrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes	
54	120021	86.24.01	1	n=RP1	Schutzrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes	
55	044321	82.36.03	1		Haltekette	Safety chain	Chaînette	
90	120777	agraaset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFÄHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Quest) et étiquette d'avertissement	
1b				P 500 - 13/8" (21)				8433.17.02
1c				" - 13/4" (6)				8433.17.03
1d				" - 13/4" (20)				8433.17.04
* 2c				PH " - 13/4" (6)				8433.17.07
* 2d				PH " - 13/4" (20)				8433.17.08



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

P500-PG20-760-EK64/2R

Beste.
Part No. 114298
Référence

Zeichnungs-Nr.
Drawing No. 15233
Réf. du plan

Datum
Date 21.06.99
Date

für Kunde
for customer
pour client

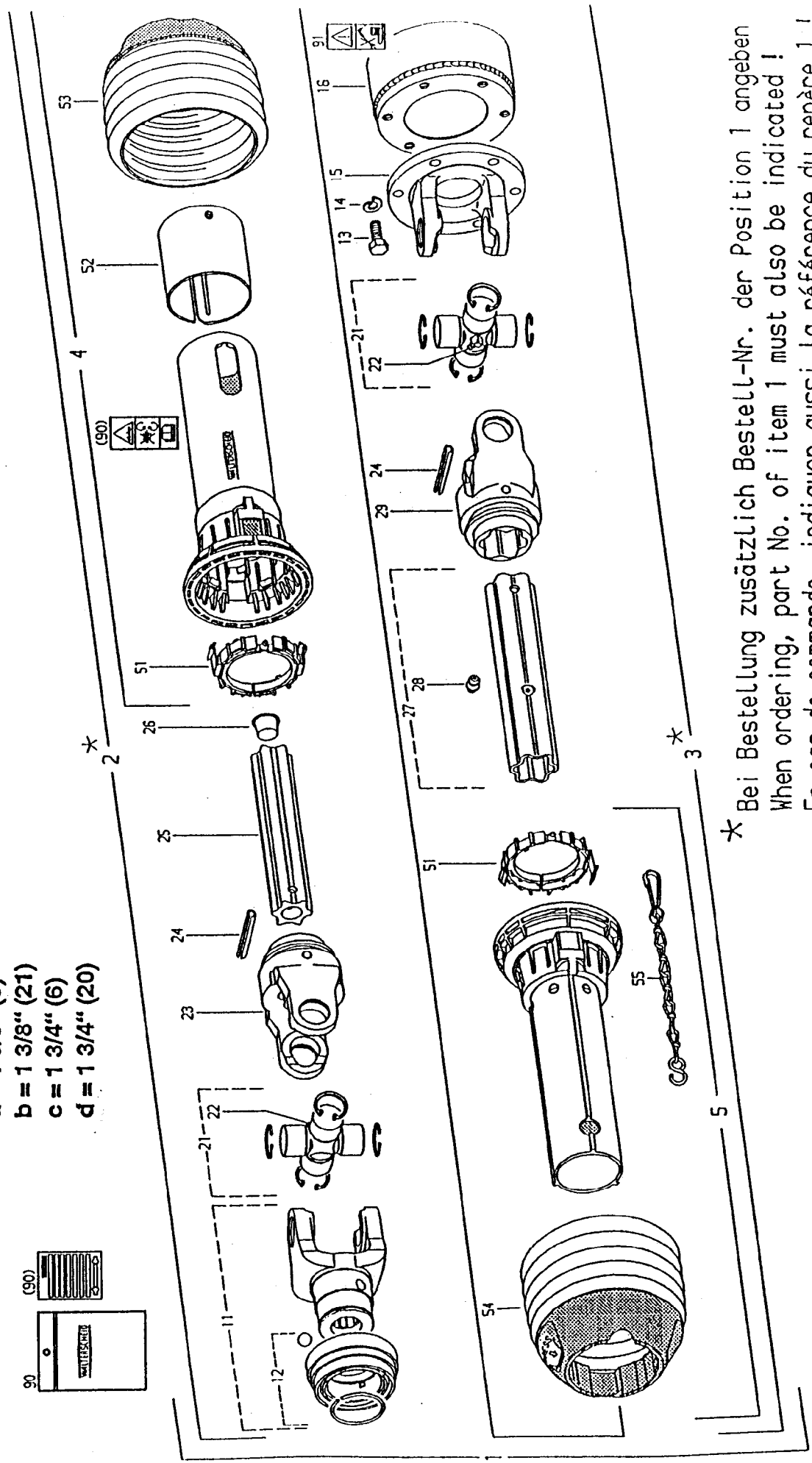
Rabewerk

Kundenzeichnungs-Nr.
Customer drawing No. 8433.18.00 Z
Réf. du plan client

Maschinenart
Machine Kreiselegge

Type
Type VKE 300

- a = 1 3/8" (6)
- b = 1 3/8" (21)
- c = 1 3/4" (6)
- d = 1 3/4" (20)



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated!
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1!

Pos.-Nr. Item	Bestell.-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données Techniques	Benennung	Description	Désignation	Bestell.-Nr. Part.-No. Reference
1a	114298	15233	1	P500-PG20-760-EK64/2R	Gelenkwelle mit Schutz	P10 drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	8433.18.01
* 2a			1	PH500-PG20-578-13/8" (6)	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner P10 drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	8433.18.05
* 2b			1	" " 13/8" (21)	Äußere Schutzhälfte	Outer P10 drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	8433.18.06
3*			1	PH500-PG20-653-EK64/2R	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	8433.18.09
4	116072	86.205	1	PG420-A505-RP5	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	
5	116073	86.204	1	PG420-J505-RP4-K	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	
11	366798	36.83.00	1	0562500-1 3/8" (6)	05-Gabel komplett	05-yoke complete	Mâchoire 05 complète	
12	376106	agraaset 123	1	05-Verschluß komplett; Größe C	05-Verschluß komplett; Größe C	05-lock complete; size C	Verrouillage 05 complet; type C	
13	020531	60.06.05	6	DIN933-M12x30	Sechskantschraube	Hexagon screw	Boulon hexagonal	
14	020106	60.83.00	6	DIN127-A12	Federling	Lock washer	Rondelle élastique	
15	317807	36.19.02	1	FG2500-TK138/12(6)	F Lanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride	
16	110494	59.156.12	1	EK64/2R-1 3/4" (6) CC- TK138/M12 (6); M=1600ha	Nockenschaltkupplung; Rechtsdrehsinn	Cam-type cut out clutch; right-hand rotation	Limiteur débrayable à cones; rotation à droite	
21	121145	36.00.03	2	2500 P	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet	
22	084099	63.27.00	2	BM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur	
23	111630	36.13.21 +	1	RG P500-54	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
24	304046	61.05.12	2	IS08752-10x90	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique	
25	120007	75.44.22	1	54V-620	Profilwelle; vergütet	Profile shaft; tempered	Arbre profilé; trempé et revenu	
26	043535	68.13.22	1	25 S	Kappe	Plug	Bouchon	
27	119992	75.45.187	1	SSH-595	Profilrohr mit Schmiernippel	Profile tube with lubrication fitting	Tube profilé avec graisseur	
28	043427	63.11.02	1	AM6	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur	
29	111632	36.14.21 +	1	RG P500-55	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
51	117229	86.20.00	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
52	188061	80.65.101	1		Abdeckung	Cover	Obtuteur	
53	120025	86.24.05	1	n=RPS	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes	
54	120024	86.24.04	1	n=RP4	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes	
55	044321	82.36.03	1		Haltekette	Safety chain	Chaînette	
90	120777	agraaset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFÄHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Ouest) et étiquette d'avertissement	
91	117291	16.61.181	1		Verbotsaufkleber - Hochdruckreiniger	Prohibitive decal - high-pressure cleaner	Autocollant d'interdiction nettoyeur à haute pression	
1b				P500- 13/8" (21)				8433.18.02
1c				" - 13/4" (6)				8433.18.03
1d				" - 13/4" (20)				8433.18.04
* 2c				PH500- 13/4" (6)				8433.18.07
* 2d				PH500- 13/4" (20)				8433.18.08



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

P600-PG30-760-K96/4

Bestell.
Part No. 114300
Référence

Zeichnungs-Nr.
Drawing No. 15235
Réf. du plan

Datum
Date 21.06.99
Date

für Kunde
for customer
pour client

Rabewerk

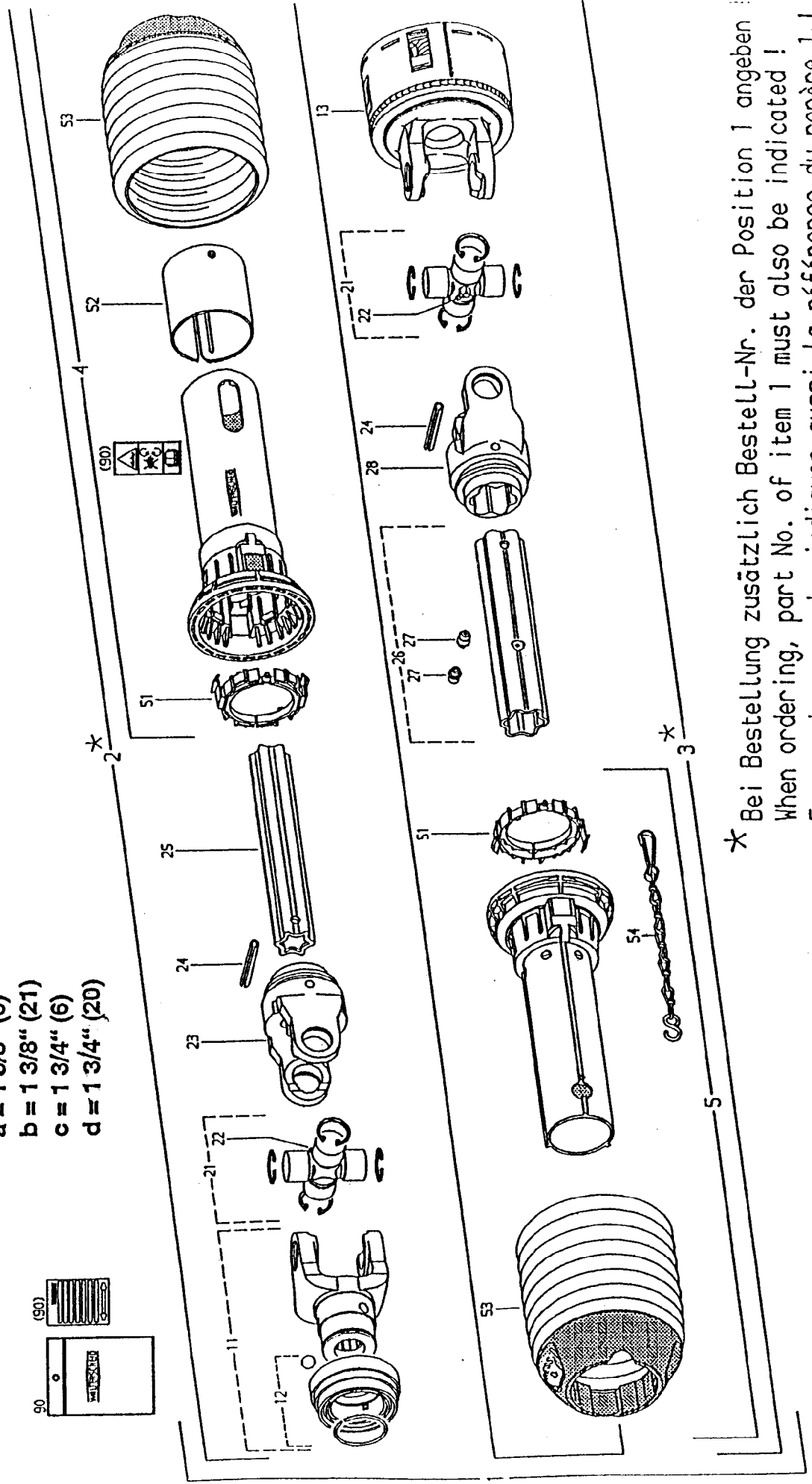
Kundenzeichnungs-Nr.
Customer drawing No. 8433.19.00 Z
Réf. du plan client

Maschinenart
Machine
Machine

Kreiselegge

Type
Type
Type
VKE und HKE 400/500

- a = 1 3/8" (6)
- b = 1 3/8" (21)
- c = 1 3/4" (6)
- d = 1 3/4" (20)



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Pos.-nr. Icon Repart	Bestell.-nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Designation	Bestell.-nr. Part No. Reference
1a	114300	15235	1	P600-P630-750-K96/4	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	8433-19.01
* 2a			1	PH600-P630-647-1 3/8" (6)	Innere Gelenkwellenhälfte mit	Inner PTO drive shaft half with	Demi-transmission intérieure avec	8433-19.05
* 2b			1	" " 1 3/8" (21)	äußere Schutzhälfte	outer guard half	demi-protecteur extérieur	8433-19.06
3*			1	PH600-P630-627-K96/4	äußere Gelenkwellenhälfte mit	Outer PTO drive shaft half with	Demi-transmission extérieure avec	8433-19.09
					innerer Schutzhälfte	inner guard half	demi-protecteur intérieur	
4	116075	86.305	1	P6H30-1440-PP7	äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	
5	116076	86.304	1	P6H30-1440-PP7-K	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	
11	365814	26.84.00 +	1	0562600-1 3/8" (6)	05-Gabel komplett	05-yoke complete	Mâchoire 05 complète	
12	376106	agraaset 123	1	05-Verschluß komplett; Größe C	05-Verschluß komplett; Größe C	05-Lock complete; size C	Verrouillage 05 complet; type C	
13	101737	56.133.51	1	K96/4-2600-1 3/4" (6) ZV; N=2100Nn-11	Reibkupplung, drehsinnunabhängig	Friction clutch; independent of direction of rotation	Limiteur à friction; indépendant du sens de rotation	
21	121146	26.00.03	2	2600 "P"	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet	
22	094099	63.27.00	2	8H8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisser	
23	119927	26.13.30 +	1	RG P600-S5	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
24	304578	61.06.08	2	1508752-13x95	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique	
25	179711	75.45.139	1	55H-580	Profilrohr; gehärtet	Profile tube; hardened	Tube profilé; cémenté	
26	179713	75.45.102	1	56-560	Profilrohr mit Schmiernippel	Profile tube with lubrication fitting	Tube profilé avec graisseur	
27	390371	63.33.00	2	4,6	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication fitting	Graisser à frapper	
28	119928	26.14.30 +	1	RG P600-S6	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
51	109132	86.30.00	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
52	119851	80.55.104	1		Abdeckung	Cover	Obturateur	
53	120037	86.34.07	2	n=PP7	Schutzrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes	
54	044321	82.36.03	1		Haltekette	Safety chain	Chainette	
90	120777	agraaset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Ouest) et étiquette d'avertissement	
1b				P600- 1 3/8" (21)				8433-19.02
1c				P600- 1 3/4" (6)				8433-19.03
1d				" " 1 3/4" (20)				8433-19.04
* 2c				PH600- 1 3/4" (6)				8433-19.07
* 2d				PH600- 1 3/4" (20)				8433-19.08



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

P600-PC30-760-K64/2R

Bestell-Nr.
Part No. 120835
Reference

15279

Datum
Date 21.06.92

für Kunde
for customer
pour client

Rabewerk

Kundenzeichnung-Nr.
Customer drawing No.
Réf. du plan client

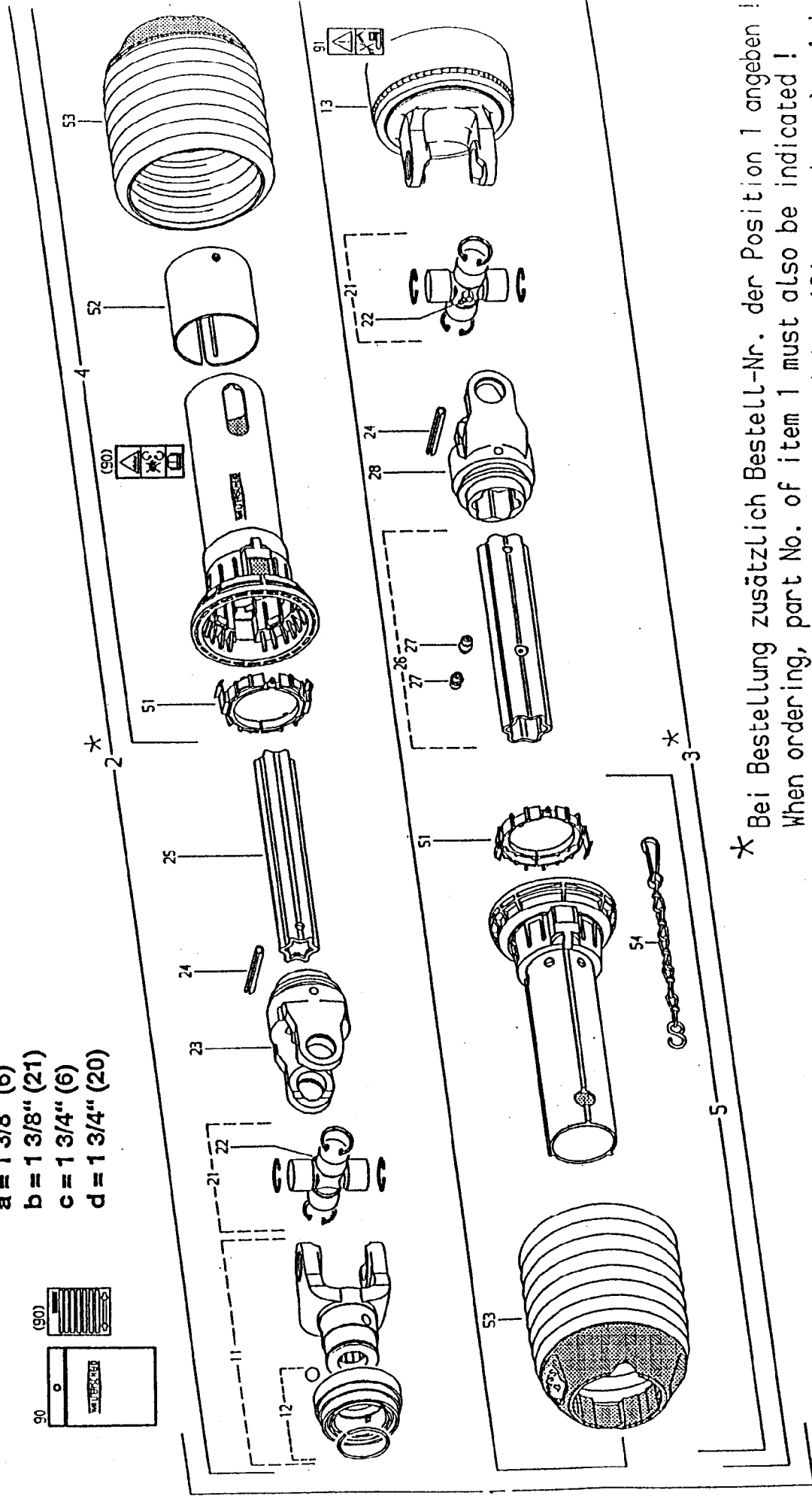
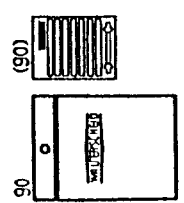
8433.20.00 Z

Maschinenart
Machine
Machine

Type
Type
Type

PKE Rotor, SKE 300-600,
SR 250-400

- a = 1 3/8" (6)
- b = 1 3/8" (21)
- c = 1 3/4" (6)
- d = 1 3/4" (20)



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Pos.-Nr. Item Réfère	Bestell-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation	Bestell-Nr. Part No. Référence
1a	120835	15279	1	PH600-P630-760-K64/2R	Gelenkwelle mit Schutz	P10 drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	8433.20.01
* 2a			1	PH600-P630-647-13/8" (6)	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner P10 drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	8433.20.05
* 2b			1	" " 13/8" (21)	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer P10 drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	8433.20.06
3*			1	PH600-P630-627-K64/2R	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	8433.20.09
4	116075	86.305	1	PH30-A440-PP7	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	
5	116076	86.304	1	PH30-J440-PP7-K				
11	365814	26.84.00 *	1	OS62600-1 3/8" (6)	OS-Gabel komplett	OS-yoke complete	Hächoire OS complète	
12	376106	agrosset 123	1	OS-Verschluß komplett; Größe C	OS-Lock complete; size C	OS-lock complete; size C	Verrouillage OS complet; type C	
13	110495	59.155.12	1	K64/2R-2600-1 3/4" (6)CC; M=2400Nm	Nockenschaltkupplung; Rechtsdrehsinn	Cam-type cut out clutch; right-hand rotation	Limiteur débrayable à canes; rotation à droite	
21	121146	26.00.03	2	2600 P	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet	
22	084099	63.27.00	2	BMBx1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur	
23	119927	26.13.30 *	1	RG P600-55	Rillengabel	Inboard yoke	Hächoire à gorge	
24	304578	61.06.08	2	1508752-13x95	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique	
25	179711	75.45.139	1	55H-580	Profilrohr, gehärtet	Profile tube, hardened	Tube profilé; cémenté	
26	179713	75.46.102	1	56-560	Profilrohr mit Schmiernippel	Profile tube with lubrication fitting	Tube profilé avec graisseur	
27	380371	63.33.00	2	4,6	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication fitting	Graisseur à frapper	
28	119928	26.14.30 *	1	RG P600-56	Rillengabel	Inboard yoke	Hächoire à gorge	
51	109132	86.30.00	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
52	119851	80.65.104	1		Abdeckung	Cover	Obtuteur	
53	120037	86.34.07	2	n=RP7	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes	
54	044321	82.36.03	1		Halbkette	Safety chain	Chaînette	
90	120777	agrosset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFÄHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Ouest) et étiquette d'avertissement	
91	117291	16.61.181	1		Verbotssaufkleber - Hochdruckreiniger	Prohibitive decal - high-pressure cleaner	Autocollant d'interdiction nettoyeur à haute pression	
1b				P600- 13/8" (21)				8433.20.02
1c				" 13/4" (6)				8433.20.03
1d				" 13/4" (20)				8433.20.04
* 2c				PH600- 13/4" (6)				8433.20.07
* 2d				" 13/4" (20)				8433.20.08



Kupplung
Clutch
Limiteur

K90/4R-2500-1 3/4" (6) 0C; M=1500Nm

Bestell-Nr.
Part No. **376793**
Réf. de plan

Zeichnungs-Nr.
Drawing No. **56.128.09**
Réf. du plan

Datum
Date **14.06.99**
Date

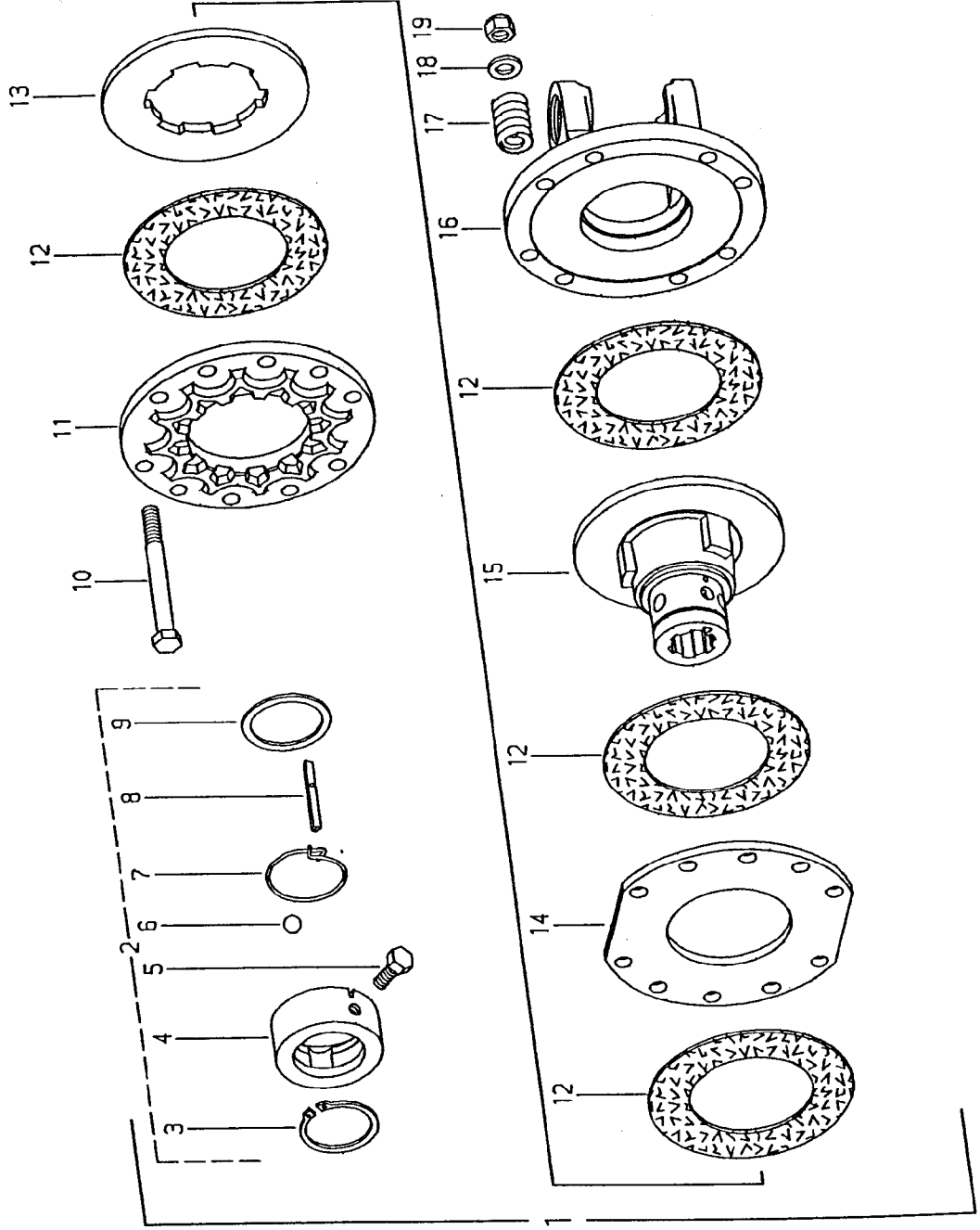
für Kunde
for customer
pour client

Rabewerk

Kundenzeichnung-Nr.
Customer drawing No.
Réf. du plan client

Maschinenart
Machine
Machine

Type
Type
Type





Kupplung
Clutch
Limiteur

K96/4-2600-1 3/4" (6)CC; M=2100Nm-II

Bestell-Nr.
Part No. 101737
Référence

Zeichnungs-Nr.
Drawing No. 56.133.51
Réf. du plan

Datum
Date 14.06.99
Date

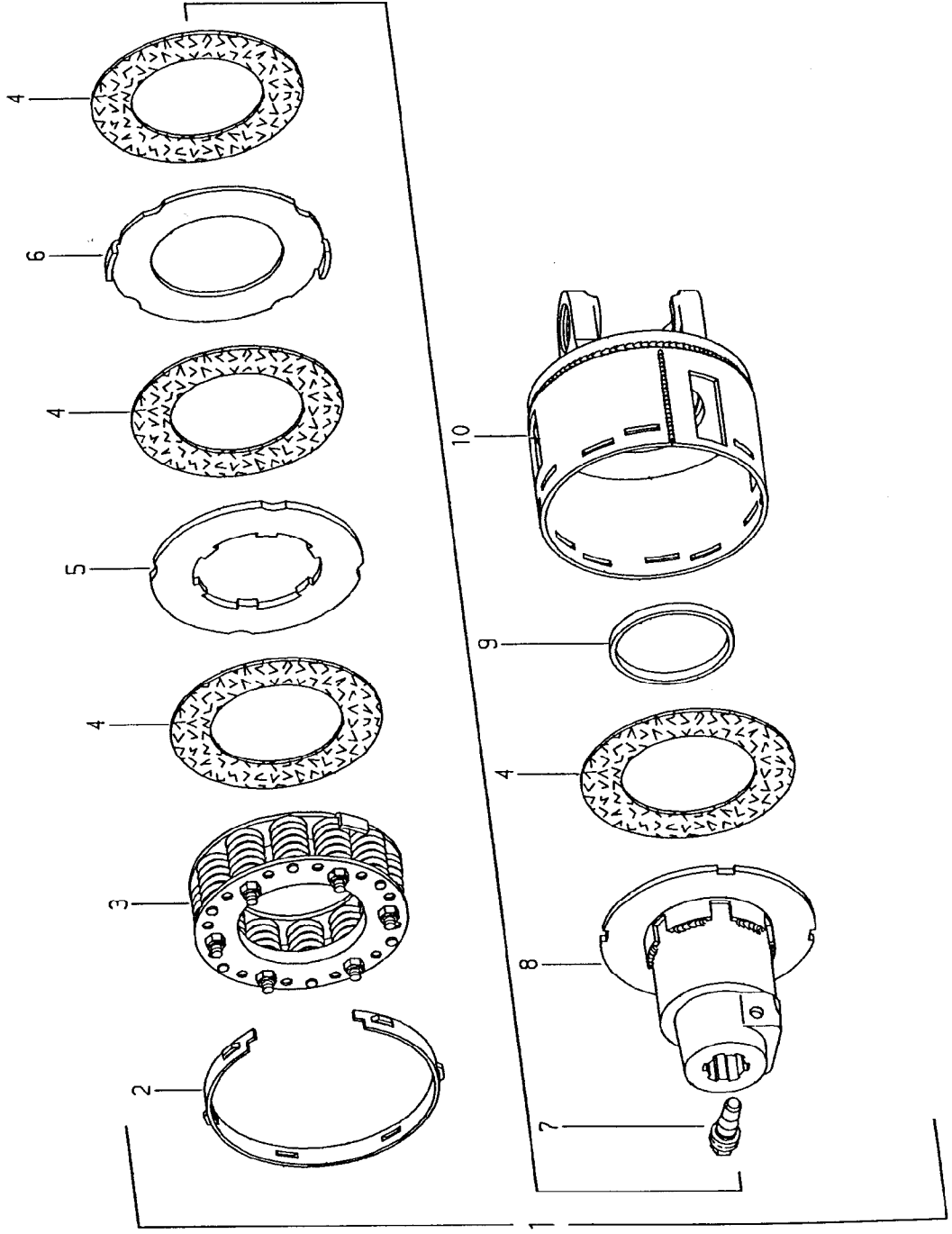
für Kunde
for customer
pour client

Rabewerk

Kundenzeichnungs-Nr.
Customer drawing No.
Réf. du plan client

Maschinenart
Machine
Machine

Type
Type
Type





Kupplung
Clutch
Limiteur

EK64/2R-1 3/4" (6) CC-TK138/M12 (6) ; M=1600Nm

Bestell-Nr.
Part No. 110494
Référence

Zeichnungs-Nr.
Drawing No. 59.156.12
Réf. du plan

Datum
Date 11.07.96
Date

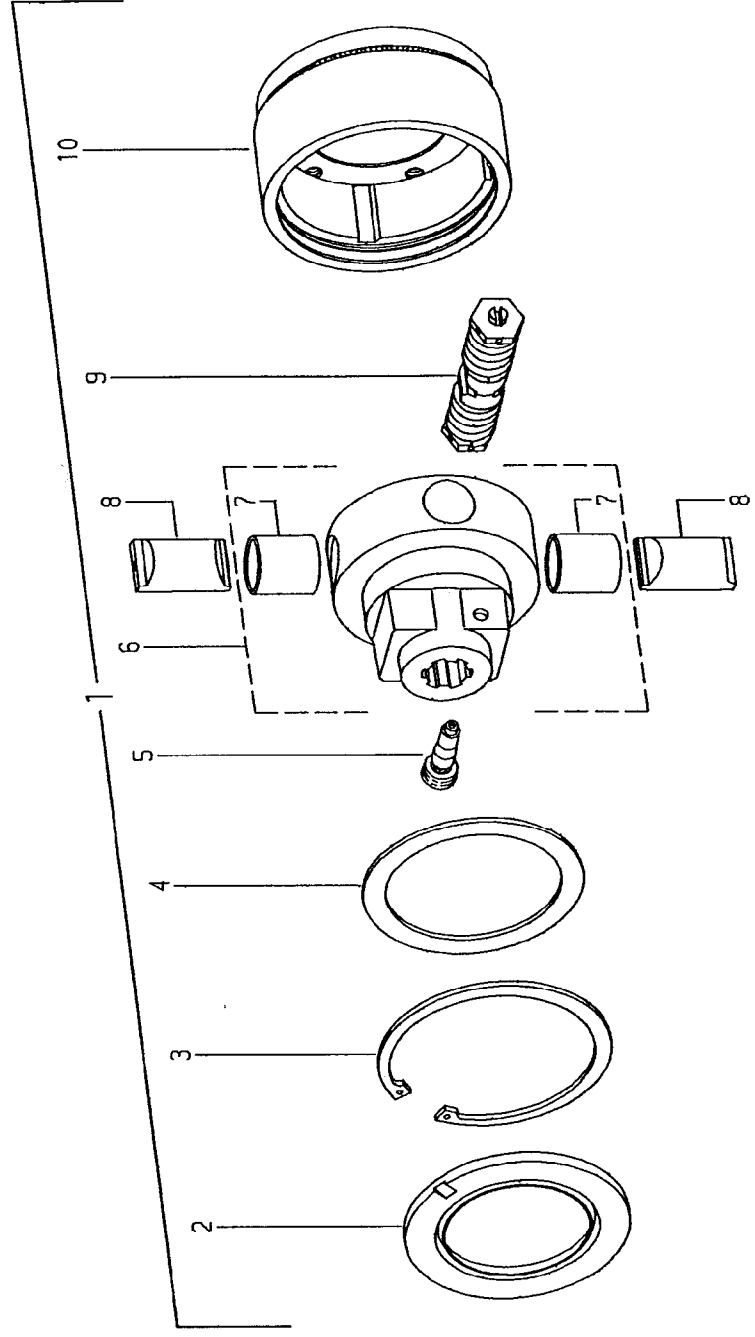
für Kunde
for customer
pour client

Rabewerk

Kundenzeichnung-Nr.
Customer drawing No.
Réf. du plan client

Maschinenart
Machine
Machine

Type
Type
Type





Kupplung
Clutch
Limiteur

K64/2R-2600-1 3/4" (6) CC; M=2400Nm

Bestell-Nr.
Part No. 110495
Référence

Zeichnungs-Nr.
Drawing No. 59.155.12
Datum
Date 11.07.96

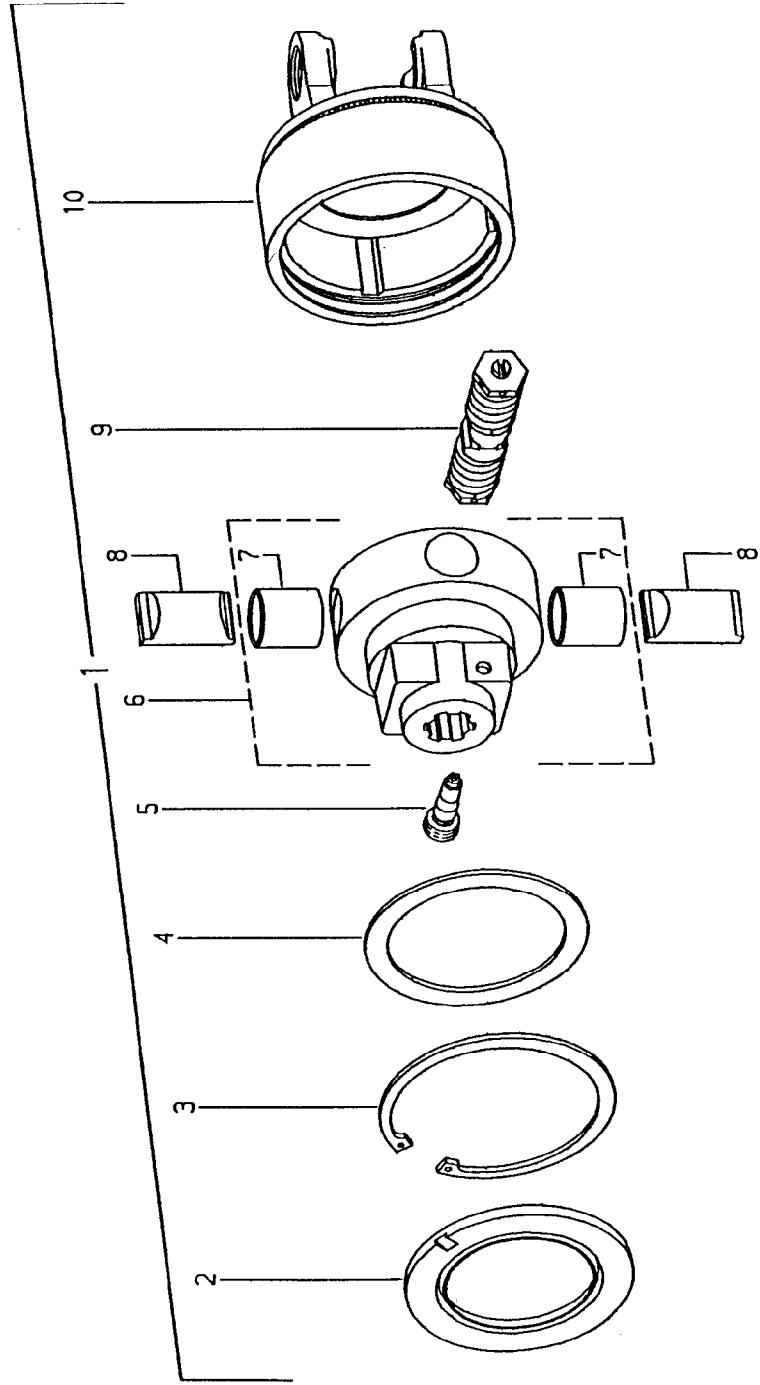
für Kunde
For customer
pour client

Rabewerk

Kundenzeichnung-Nr.
Customer drawing No.
Réf. du plan client

Maschinenart
Machine
Machine

Type
Type
Type



Rabe Agrarsysteme GmbH + Co. KG

D-49152 Bad Essen

Am Rabewerk 1

Telefon: +49(0) 5472-771 0

Telefax: +49(0) 5472-771 190 + 195 Geräteverkauf

Telefax: +49(0) 5472-771 100 Ersatzteilverkauf

info@rabe-agri.eu

<http://www.rabe-agri.eu/>

